



AKKU-SÄBELSÄGE CORDLESS RECIPROCATING SAW

10,8V-Li, 2,0Ah



Originalbetriebsanleitung



Překlad originálního návodu k obsluze



Prijevod originalnih uputa za rad



Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji



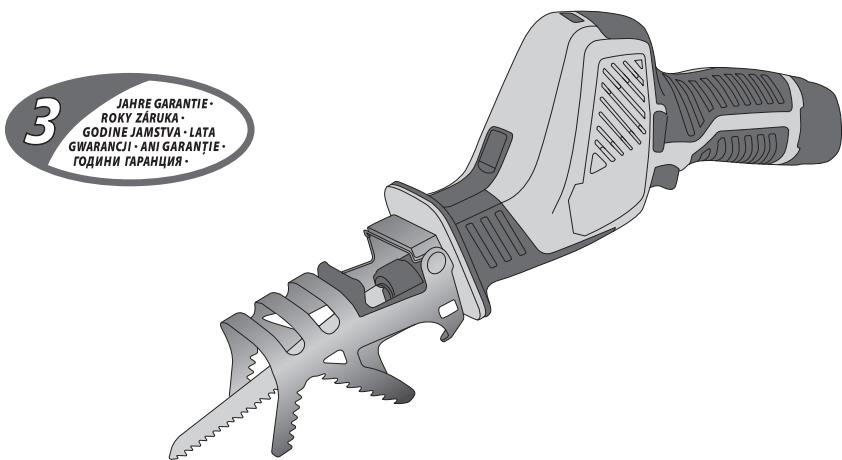
Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale



Preklad originálneho návodu na obsluhu



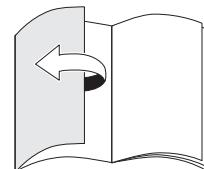
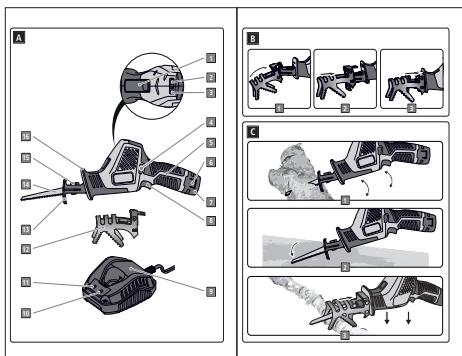
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



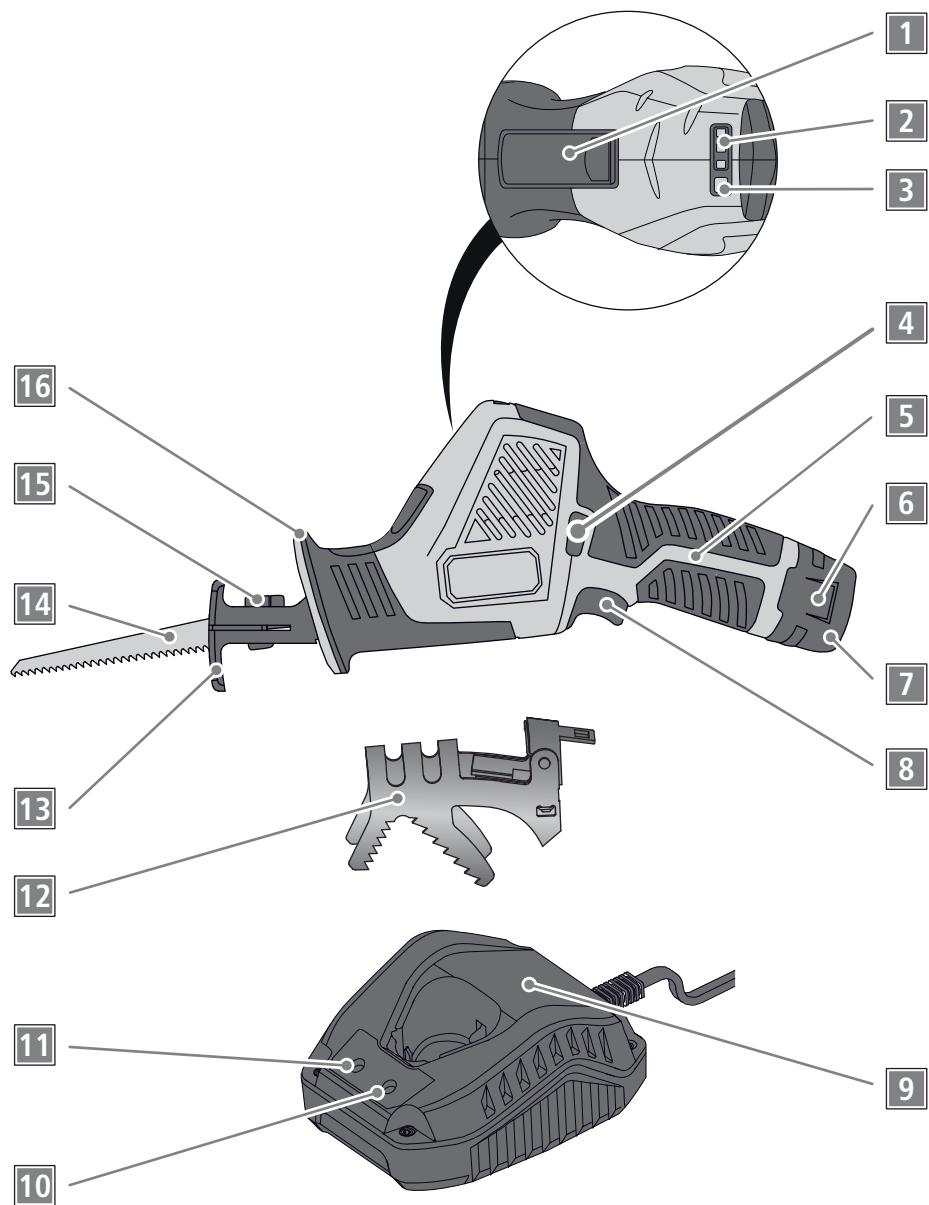
AKKU-SÄBELSÄGE | AKUMULÁTOROVÁ PILA OCASKA |
AKUMULATORSKA RECIPROČNA PILA | AKUMULATOROWA
PIŁA SZABLASTA | FERĀSTRĀU SABIE CU ACUMULATOR |
AKUMULÁTOROVÁ CHVOSTOVÁ PÍLA | АКУМУЛАТОРЕН
САБЛЕН ТРИОН

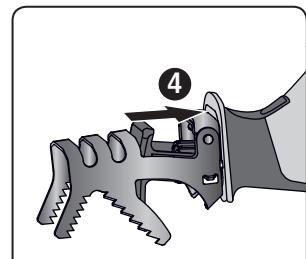
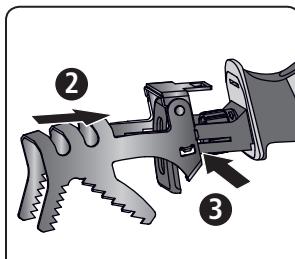
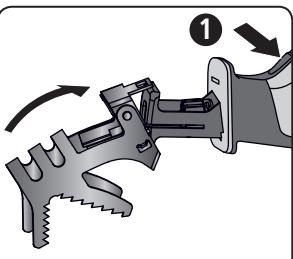
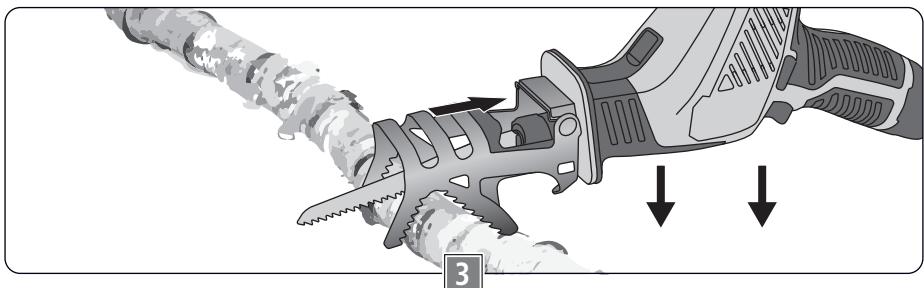
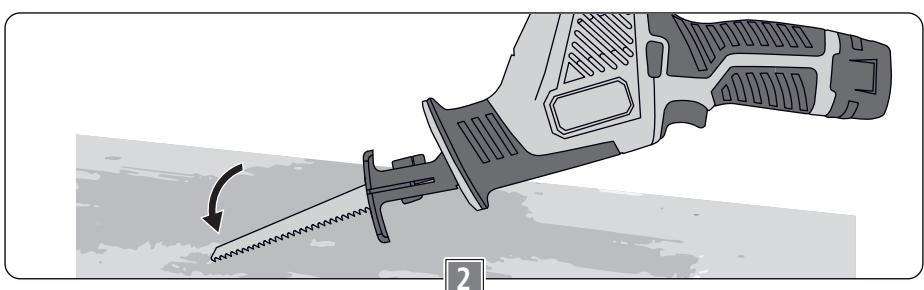
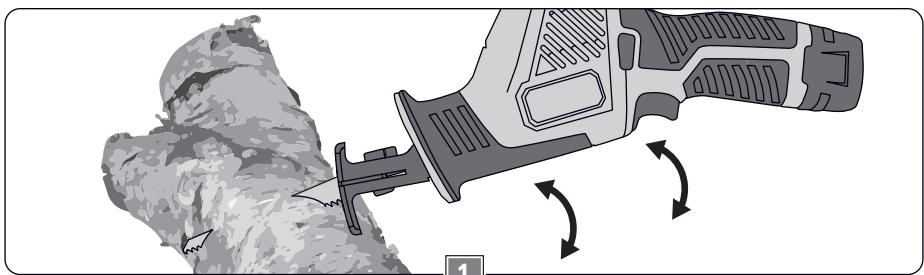


- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
- RO** **MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciemi prístroja.
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигураните и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	17
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	29
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	41
RO, MD	Instructiuni de utilizare și de siguranță	53
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	65
BG	Инструкции за употреба и безопасност	77

A

B**C**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Lieferumfang

- Akku-Säbelsäge
- Schnellladegerät
- 1x HSC-Sägeblatt 150 mm
- Asthaltebügel
- Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät sicher zu benutzen.



Hinweis
Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung.

► Handlungsschritt

Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ Handlungsergebnis

Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

1 Positionsnummern, Bildnummern

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:



Gefahr!

Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Warnung!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Vorsicht!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung!

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise sind nach folgender Struktur aufgebaut:



Signalwort (Gefahrenstufe)

Art und Quelle der Gefahr!

- Folgen bei Nichtbeachtung
- ▶ Maßnahme zur Vermeidung der Gefahr

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Akku-Säbelsäge ist ausschließlich bestimmt

- zum Sägen von Holz, Kunststoff und Baustoffen.
- zum Sägen von Ästen (mit montiertem Haltebügel).
- zur Verwendung entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WANRUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlag.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlchränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlag.

d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwinkelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) Halten Sie Griffen und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffen und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkumulators

a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungen führen.

f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkumulatorwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag führen.

- Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann. (Diese Warnung gilt nicht für Arbeiten an Bäumen oder Hecken.)

- Tragen Sie eine Staubschutzmaske!**

Akku

Brandgefahr!

- Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.
- Akkus nie in der Nähe von Säuren und leicht entflammbaren Materialien laden.
- Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C bis 40 °C laden. Nach starker Belastung Akku erst abkühlen lassen.
- Laden Sie den Akku nur mit dem dafür bestimmten, mit dem Elektrowerkzeug mitgelieferten, Ladegerät auf.
- Öffnen Sie den Akku nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Gehen Sie beim Umgang mit dem Akku und bei der Aufbewahrung äußerst sorgfältig und vorsichtig vor, um Kurzschluss zu vermeiden.

Ladegerät

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schließen Sie ein nass gewordenes Ladegerät nicht im feuchten Zustand an eine Steckdose an.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.
- Trennen Sie Kabelverbindungen nur durch Ziehen am Stecker. Ziehen am Kabel kann Kabel und Stecker beschädigen und die elektrische Sicherheit ist nicht mehr gewährleistet.
- Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät. Bringen Sie es im Fall einer Störung in eine Fachwerkstatt.

Explosionsgefahr!

- Gerät vor Hitze und Feuer schützen.
- Nicht auf Heizkörpern ablegen oder längerer Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen +10 °C bis + 40 °C verwenden.

Kurzschlussgefahr

- Das Gerät darf nicht geöffnet- und der Akku nicht entnommen werden.
- Das Gerät darf nicht kurzgeschlossen werden und es dürfen keine Gegenstände in die Ladebuchse hineingesteckt werden.

Bedeutung der Symbole



Warnung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Vorsicht!

Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.

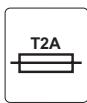
Ladegerät



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Zeitverzögerter Miniatur-Sicherungseinsatz, dabei ist T2A das Symbol für den Zeit-Strom-Kennwert nach IEC 60127.

Akku



Maximale Temperatur 40 °C



Recycling



Akku nicht im Meer entsorgen.



Akku nicht ins Feuer werfen.

Typenschild

Lage: Das Typenschild befindet sich auf dem Gehäuse des Gerätes.

Hinweis

Die Kennzeichnung besitzt Urkundenwert und darf nicht verändert oder unkenntlich gemacht werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!

► Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Teilebezeichnung (Abb. A)

- | | |
|-----------|---------------------------|
| 1 | Entriegelung (Haltebügel) |
| 2 | Akkuzustandsanzeige |
| 3 | Akku-Testknopf |
| 4 | Einschaltsperrre |
| 5 | Handgriff |
| 6 | Entriegelung (Akku) |
| 7 | Akku |
| 8 | EIN- / AUS-Schalter |
| 9 | Akku-Schnellladegerät |
| 10 | Kontroll-LED (grün) |
| 11 | Kontroll-LED (rot) |
| 12 | Haltebügel |
| 13 | Fußplatte |
| 14 | Sägeblatt |
| 15 | Schnellspannfutter |
| 16 | Handschutz |

Betriebszeiten

- Beachten Sie die regionalen Vorschriften.
- Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Ladevorgang



Warnung!

- Verletzungen oder Sachschäden.
- ▶ Nur in trockenen Räumen laden.
Verwenden Sie nur das Original Ladegerät!



Vorsicht!

- Verletzungen oder Sachschäden.
- ▶ Netzspannung beachten!
 - ▶ Das Ladegerät muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
 - ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku aus dem Akku-Schnellladegerät entnehmen oder einsetzen.

Achtung!

Laden Sie den Akku nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.



Hinweis

Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku geladen werden.

- ▶ Stecken Sie den Akku in das Schnellladegerät **9**.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- ✓ Die rote Kontroll-LED **11** leuchtet.
- Die grüne Kontroll-LED **10** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku einsatzbereit ist.

Achtung!

Schalten Sie das Schnellladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Bedienung

Akku ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku einsetzen:

- ▶ Schieben Sie den Akku **7** in den Handgriff **5** hinein.

✓ Akku rastet hörbar in den Handgriff ein.

Akku-Pack entnehmen:

- ▶ Drücken Sie die Entriegelung (Akku) **6** auf beiden Seiten und entnehmen Sie den Akku.

Akkuzustand prüfen

- ▶ Betätigen Sie zum Prüfen des Akkuzustands den Akku-Testknopf **3**.

✓ Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akkuzustandsanzeige **2** wie folgt angezeigt:

- ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung
- ROT / ORANGE = mittlere Ladung
- ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Haltebügel einsetzen / entnehmen (Abb. **B**)



Vorsicht!

Verletzungen oder Sachschäden.

- ▶ Verwenden Sie geeigneten Augenschutz und festes Schuhwerk.



Hinweis

Das Einsetzen / Entnehmen des Haltebügels ist bei montiertem Sägeblatt nicht möglich.

Haltebügel einsetzen:

- ▶ Drücken Sie die Entriegelungstaste ①.
- ▶ Schieben Sie den Haltebügel über die Führungen ② der Fußplatte in das Gerät ③.
- ▶ Arretieren Sie die Entriegelungstaste ④.

Haltebügel entnehmen:

- ▶ Drücken Sie die Entriegelung und ziehen Sie den Haltebügel nach vorne aus der Führung.

Sägeblatt montieren / wechseln



Vorsicht!

Gefahr von Verletzungen

- ▶ Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Akku.
- ▶ Tragen Sie beim Einsetzen / Wechsel des Sägeblattes Schutzhandschuhe.

- ▶ Drehen Sie das Schnellspannfutter vollständig in Pfeilrichtung und halten Sie es gedreht.
- ▶ Drücken Sie das benötigte Sägeblatt bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter.



Hinweis

- Die Zähne des Sägeblatts müssen nach unten zeigen!
- Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme = $\frac{1}{2}$ " (12,7 mm) Universal-schaft versehen. Es sind für jeden Einsatzzweck Ihrer Säbelsäge optimierte Sägeblätter in verschiedenen Längen im Handel erhältlich.

- ▶ Lassen Sie das Schnellspannfutter los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren.

- ✓ Das Sägeblatt ist nun verriegelt.

Ein- und Ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Einschaltsperrre ④.
- ▶ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ⑧.
- ▶ Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Aus-schalter los.



Hinweis

- Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.

Sägemethoden (Abb. ⑩)

Arbeiten ohne Haltebügel (Bild ⑪):

- Bei größeren Astdurchmessern oder Sägen von Holz, Kunststoff und Baustoffen arbeiten Sie OHNE Haltebügel. Das Sägestück muss an der Fußplatte anliegen. Bewegen Sie die Säge bei runden Werkstücken im Wiegeschnitt.

Bündig sägen:

- Mit flexiblen Sägeblättern, entsprechende Länge vorausgesetzt, können Sie hervorste-hende Werkstücke wie z. B. Rohre unmittel-bar an der Wand absägen.
- ▶ Legen Sie das Sägeblatt direkt an der Wand an.
- ▶ Biegen Sie es durch seitlichen Druck auf die Säbelsäge so, dass die Fußplatte seitlich an der Wand anliegt.
- ▶ Schalten Sie das Gerät ein und sägen Sie das Werkstück mit konstantem Druck ab.

Tauchsägen (Bild 2):



Vorsicht!

Gefahr von Verletzungen durch Rückschlag

- ▶ Tauchschnitte dürfen nur in weichen Werkstoffen (Holz o. ä.) durchgeführt werden

- ▶ Setzen Sie die Säbelsäge mit der Unterkante der Fußplatte auf das Werkstück auf. Schalten Sie das Gerät ein.
 - ▶ Kippen Sie die Säbelsäge nach vorn und tauchen mit dem Sägeblatt in das Werkstück ein.
 - ▶ Stellen Sie die Säbelsäge senkrecht und sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.
- Arbeiten mit Haltebügel (Bild 3):**
- ▶ Bewegen Sie die Säge mit leichtem Druck nach unten.

Wartung/Reinigung



Warnung!

Gefahr von Verletzungen

- ▶ Gerät nicht öffnen, im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt aufsuchen.
- ▶ Entfernen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät den Akku.



Vorsicht!

Gefahr durch Schnittverletzungen!

- ▶ Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Handschuhe.
- ▶ Entfernen Sie vor allen Arbeiten stets das Sägeblatt.

Achtung!

Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

- ▶ Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitzte stets sauber. Bei verstopften Lüftungsschlitzten droht eine Überhitzung und / oder eine Beschädigung des Gerätes.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- ▶ Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- ▶ Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.

Lagerung

- ▶ Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ▶ Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 50-80 % betragen.
- ▶ Lagern Sie das Gerät zwischen 10 °C bis 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- ▶ Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.

Technische Daten

Modell Nr.	JD5217
Nennspannung	10,8 V ---
Leeraufdrehzahl	0 - 2700 min $^{-1}$
Schutzart	IPX0
Hublänge	20 mm
Schneiddurchmesser	
- ohne Haltebügel	max. 80 mm
- mit Haltebügel	max. 65 mm
Akku (Li-Ion)	
Nennspannung	10,8 V-Li
Kapazität	2,0 Ah
Ladezeit	ca. 90 min
Ladegerät	
Bemessungseingang	230-240 V~; 50 Hz / 25 W
Bemessungsausgang	12,6 V --- ; 1,5 A
Schutzklasse	II
Schutzart	IPX0

Geräuscheinformation



Warnung!

Beim Arbeiten kann der Geräuschpegel 80 dB (A) überschreiten.

- Gefahr ernsthafter Verletzungen und Schalltraumas.
- Benutzen Sie einen Gehörschutz.

Geräuschemissionswerte

Schalldruckpegel (L_{pA})	76,48 dB (A);
Unsicherheit (K_{pA})	5 dB
Schallleistungspegel (L_{WA})	87,48 dB (A);
Unsicherheit (K_{WA})	5 dB

Schwingungsgesamtwert

Vibration ($a_{h,B}$)	8,146 m/s 2
Unsicherheit K	1,5 m/s 2

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN62841-1 / EN62841-2-11) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Warnung!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und der Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recycling-fähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen



Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie den Akku und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akkus informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku!

Gratulujeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím pořízením ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.

Rozsah dodávky

- Akumulátorová pila ocaska
- Rychlonabíječka
- 1x pilový list HSC 150 mm
- Držák na větve
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a přístroj nebyl během přepravy poškozen. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu!

V případě poškození se prosím obraťte na některou pobočku společnosti Kaufland.

Bezpečnost



Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a postupujte podle uvedených pokynů. Tento návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití nebo pro další majitele.

- Před prvním použitím si vždy přečtěte bezpečnostní pokyny! Nedodržení pokynů v návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů může mít za následek poškození přístroje a nebezpečí pro obsluhu a další osoby.
- Všechny osoby zapojené do uvádění do provozu, provozu a údržby přístroje musí mít odpovídající kvalifikaci.

Zákaz svévolných změn a úprav

Je zakázáno provádět změny na přístroji či z něj vytvořit příslušenství. Takové změny mohou mít za následek zranění a chybnou funkci.

- Opravy přístroje smí provádět pouze pověřené a vyškolené osoby. Vždy používejte originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost elektrického náradí.

Informační symboly v tomto návodu

Značky a symboly uvedené v tomto návodu vám pomohou bezpečně používat tento návod a přístroj.

Upozornění:

Informace o nejúčinnějším nebo nejpraktičejším způsobu použití.

► Provedení kroku

Vyzve vás k provedení kroku.

✓ Výsledek provedeného kroku

Výsledek sledu provedených kroků.

Čísla položek, čísla obrázků

Úroveň nebezpečí varovných pokynů

V tomto návodu k obsluze se používají následující úrovně nebezpečí k upozornění na potenciální nebezpečí:



Nebezpečí!

Bezprostředně hrozí nebezpečná situace, která povede k vážnému zranění nebo dokonce k smrti, pokud nebudou dodržena příslušná opatření.



Varování!

Může nastat nebezpečná situace, která povede k vážnému zranění nebo dokonce k smrti, pokud nebudou dodržena příslušná opatření.



Opatrně!

Může nastat nebezpečná situace, která povede k lehkému či menšímu zranění, pokud nebudou dodržena příslušná opatření.

Pozor!

Může nastat potenciálně škodlivá situaci, která bude mít za následek materiální škody, pokud se jí nevyhnete.

Struktura varovných pokynů

Varovné pokyny mají následující strukturu:



Signální slovo (úroveň nebezpečí)

Typ a zdroj nebezpečí

- Důsledky nerespektování
- ▶ Opatření k zamezení nebezpečí

Použití v souladu s určením

Akumulátorová pila ocaska je určena výhradně

- k řezání dřeva, plastů a stavebních materiálů.
- k řezání větví (s namontovaným držákem).
- k použití v souladu s popisy a bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.

Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné použití.

Uživatel odpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické náradí



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, obrázky a technické údaje na tomto elektrickém náradí.

Nedodržení následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a další pokyny uschovějte pro budoucí použití.

Výraz „elektrické náradí“ použitý v bezpečnostních pokynech se vztahuje k elektrickému náradí napájenému ze sítě (se síťovým kabelem) anebo k elektrickému náradí napájenému akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k úrazům.

- b) Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výparы.
- c) Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- 2) Elektrická bezpečnost**
- a) Zástrčka nářadí musí odpovídat zásuvece.** Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte zásuvkové adaptéry společně s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte přívodní kabel k přenášení elektrického nářadí, k jeho zavěšení nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky.** Udržujte přívodní kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých součástí. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci s elektrickým nářadím venku používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 3) Bezpečnost osob**
- a) Zůstaňte stále pozorní, věnujte pozornost tomu, co děláte, a používejte zdra-vý rozum při práci s elektrickým nářadím.** Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvílka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky a vždy noste ochranné brýle.** Osobní ochranné prostředky, jako je respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, používané ve vhodném prostředí snižují riziko zranění.
- c) Zabraňte náhodnému spuštění.** Před připojením k napájení a/nebo k akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je nářadí vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení zapnutého elektrického nářadí k napájení může vést k úrazu.

- d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který je na rotujícím dílu elektrického nářadí, může způsobit zranění.
- e) Vyhnete se nepřirozenému držení těla.** Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu. To umožnuje lepší ovladatelnost elektrického nářadí v nečekaných situacích.
- f) Používejte vhodný oděv.** Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy a oblečení v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se součástmi.
- g) Pokud lze instalovat zařízení pro odsávání a sběr prachu, musí být správně připojena a používána.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.
- h) Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a dodržujte předepsané bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí, i když jste s elektrickým nářadím pracovali již mnohokrát.** Neopatrnost při práci může během okamžiku způsobit vážná zranění.
- 4) Použití a péče o elektrické nářadí**
- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí.** Používejte správný typ nářadí pro vaši aplikaci. Správné elektrické nářadí vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro niž je navrženo.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jeho spínač nefunguje.** Elektrické nářadí, které nelze zapnout ani vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Před prováděním jakéhokoliv nastavení, výměnou nástrojů nebo odložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte odnímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání náhodnému spuštění nářadí.
- d) Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí.** Nedovolte ostatním osobám, které nejsou seznámeny s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s nářadím pracovaly. Elektrické nářadí je nebezpečné v rukou nekvalifikované osoby.
- e) Pečujte o elektrické nářadí a nástroje.** Zkontrolujte, zda pohybující se součásti pracují bezchybně a zda nejsou zaseknuté, zda nejsou jednotlivé díly zlomené nebo poškozené do té míry, že je narušena funkce nářadí. Než použijete elektrické nářadí, nechte poškozené díly opravit. Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.
- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity jsou méně náchylné k zaseknutí a lépe se ovládají.
- g) Používejte elektrické nářadí, nástavce atd. v souladu s těmito pokyny, s přihlédnutím k pracovním podmírkám a výkonávané práci.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
- h) Rukojetě a plochy určené k uchopení nářadí udržujte suché, čisté a nesmí být od oleje či maziva.** Kluzké rukojeti a plochy nedovolují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nástroje v nečekaných situacích.

- 5) Použití a péče o akumulátorové nářadí**
- Akumulátor nabíjejte pouze s nabíječkami doporučenými výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může být zdrojem nebezpečí požáru, pokud je použita s jiným akumulátorem.
 - Použivejte v elektrickém nářadí pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění nebo požár.
 - Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej z dosahu kancelářských sponek na papír, minci, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
 - Při nesprávném použití může z akumulátoru unikat kapalina.** Vyhnete se kontaktu s kapalinou. V případě náhodného kontaktu opláchnete vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte ještě lékařskou pomoc. Uklájící kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
 - Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
 - Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.
 - Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorové nářadí mimo rozsah teplot uvedených v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený rozsah teplot může vést ke zničení akumulátoru a zvýšení nebezpečí požáru.

6) Servis

- Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí kvalifikované osobě používající pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- Rozbitou baterii nikdy neopravujte.** Veškeré opravy baterie by měl provádět pouze výrobce nebo jím autorizovaný servis.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro pily a ocasky

- **Při práci s možností kontaktu nástavce se skrytým elektrickým vedením držte elektrické nářadí za izolované držadlo.** Při kontaktu s vedením, kterým prochází proud, se i na kovové díly nářadí může dostat napětí a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- **Upevněte obrobek ve svéráku nebo ho zajistěte jiným způsobem k pevné a stabilní podložce.** Pokud budete obrobek držet pouze rukou nebo tělem, bude nestabilní, což může vést ke ztrátě kontroly. (Toto varování neplatí pro práci na stromech nebo živých plotech.)
- **Noste masku proti prachu!**

Akumulátor

Nebezpečí požáru!

- Chraňte akumulátor před teplem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Akumulátory nikdy nenabíjejte v blízkosti kyselin a vysoce hořlavých materiálů.
- Akumulátor nabíjejte pouze při teplotě okolí v rozmezí 10 °C až 40 °C. Po zvýšeném zatížení nechte akumulátor nejprve vychladnout.
- Akumulátor nabíjejte pouze specifikovanou nabíječkou, která je dodána s elektrickým nářadím.
- Nechte akumulátor. Hrozí nebezpečí zkratu.
- Buďte velmi opatrní při manipulaci s akumulátorem a při jeho skladování, aby nedošlo ke zkratu.

Nabíječka

- Pokud je přívodní kabel tohoto přístroje poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
- Pokud je nabíječka vlhká, nezapojujte ji do zásuvky.
- Nabíječku používejte pouze v suchých místnostech.
- Kabelové připojení odpojíte pouze **tahem za zástrčku**. Tažením za kabel by mohlo dojít k poškození kabelů a zástrček a narušení elektrické bezpečnosti.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku, pokud je kabel, zástrčka nebo samotný přístroj poškozený vnějšími vlivy. Odneste nabíječku do nejbližšího odborného servisu.
- Nabíječku za žádných okolností neotevírejte. V případě poruchy ji odneste do odborného servisu.

Nebezpečí výbuchu!

- Chraňte přístroj před teplem a ohněm.
- Neumisťujte přístroj na radiátory a nevystavujte ho po delší dobu silnému slunečnímu záření.
- Přístroj používejte pouze při okolní teplotě v rozmezí -10 °C až 40 °C.

Nebezpečí zkratu

- Je zakázáno přístroj otevřít a vyjmout akumulátor.
- Přístroj nesmí být zkratován a do nabíjecí zásuvky nesmí být vloženy žádné předměty.

Význam symbolů

Varování!



Varování!



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!

Opatrně!

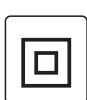
Třetí osoby vždy udržujte mimo nebezpečnou zónu.



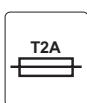
Nabíječka



Nabíječka je vhodná pouze pro použití v místnostech.



Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Miniaturní pojistkový článek s časovým zpožděním, T2A je symbolem charakteristiky času/proudu podle IEC 60127.

Akumulátor



Maximální teplota 40 °C



Recyklace



Nevyhazujte akumulátor do moře.



Nevhazujte akumulátor do ohně.

Typový štítek

Umístění: Typový štítek se nachází na krytu přístroje.

Upozornění:

Označení má dokumentační hodnotu a nesmí se měnit nebo být nečitelné.

Před prvním uvedením do provozu



Varování!

Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balícím materiálem!

► Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

- Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.

Názvy dílů (obr. A)

- 1 Uvolnění (držák)
- 2 Indikátor stavu nabití akumulátoru
- 3 Tlačítko testování akumulátoru
- 4 Zámek vypínače
- 5 Rukojet'
- 6 Uvolnění (akumulátor)
- 7 Akumulátor
- 8 Vypínač
- 9 Rychlonabíječka akumulátoru
- 10 LED kontrolka (zelená)
- 11 LED kontrolka (červená)
- 12 Držák
- 13 Opěrná deska
- 14 Pilový list
- 15 Rychloupínací sklíčidlo
- 16 Ochrana rukou

Provozní doba

- ▶ Dodržujte místní předpisy.
- ▶ Příslušné provozní doby zjistíte u svého místního pořádkového orgánu.

Nabíjení



Varování!

Zranění nebo majetkové škody.

- ▶ Nabíjejte pouze v suchých místnostech. Používejte pouze originální nabíječku!



Opatrně!

Zranění nebo majetkové škody.

- ▶ Dodržujte síťové napětí!
- ▶ Nabíječka musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku přístroje.
- ▶ Před vyjmutím nebo vložením akumulátoru do rychlonabíječky vždy vytáhněte síťovou zástrčku.

Pozor!

Akumulátor nikdy nenabíjejte, pokud je okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.



Upozornění:

Před prvním použitím je třeba nabít akumulátor.

- ▶ Vložte akumulátor do rychlonabíječky [9].
- ▶ Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.
- ✓ Červená LED kontrolka [11] svítí.
- Zelená LED kontrolka [10] signalizuje, že nabíjení je dokončeno a akumulátor je připraven k použití.

Pozor!

Mezi opakováním nabíjením rychlonabíječku vypněte minimálně na 15 minut a vytáhněte síťovou zástrčku.

Obsluha

Vložte akumulátor do přístroje / vyjměte akumulátor z přístroje

Vložení akumulátoru:

- ▶ Zasuňte akumulátor [7] do držadla [5].
- ✓ Akumulátor slyšitelně zaskočí.

Vyjmutí akumulátoru:

- ▶ Stiskněte uvolňovací tlačítko (akumulátor) [6] na obou stranách a akumulátor vyjměte.

Kontrola stavu akumulátoru

- ▶ Chcete-li zkontrolovat stav akumulátoru, stiskněte tlačítko testování akumulátoru [3].
- ✓ Stav, resp. zbývající kapacita je zobrazena na displeji stavu akumulátoru [2] takto:
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabití
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = střední nabití
 - ČERVENÁ = nízké nabití - akumulátor dobijte

Vložení / vyjmutí držáku (obr. [B])



Opatrně!

Zranění nebo majetkové škody.

- ▶ Používejte vhodnou ochranu očí a pevnou obuv.

i Upozornění:

Vložení / vyjmoutí držáku není možné při namontovaném pilovém listu.

Vložení držáku:

- ▶ Stiskněte uvolňovací tlačítko ①.
- ▶ Zasuňte držák přes vodicí plochy ② opěrné desky do přístroje ③.
- ▶ Zaaretujte uvolňovací tlačítko ④.

Vyjmoutí držáku:

- ▶ Stiskněte uvolňovací tlačítko a vytáhněte držák z vodicích ploch směrem dopředu.

Montáž / výměna pilového listu



Opatrně!

Nebezpečí zranění

- ▶ Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji vyjměte akumulátor.
- ▶ Při montáži či výměně pilového listu nosete ochranné rukavice.

- ▶ Úplně otočte rychloupínací sklíčidlo ve směru šipky a držte je otočené.
- ▶ Zatlačte požadovaný pilový list do rychloupínacího sklíčidla až na doraz.

i Upozornění:

- Zubý pilového listu musí směrovat dolů!
- Můžete použít jakýkoli pilový list, pokud je vybaven vhodným upínacím zařízením = $\frac{1}{2}$ " (12,7 mm), univerzální násadou. V obchodě jsou k dostání optimalizované pilové listy v různých délkách pro každý účel použití Vaší pily ocasky.

- ▶ Když uvolníte rychloupínací sklíčidlo, musí se vrátit do své původní polohy.

- ✓ Pilový list je nyní zajištěn.

Zapnutí a vypnutí

- ▶ Stiskněte zámek vypínače ④.
- ▶ Stiskněte vypínač ⑧.
- ▶ Chcete-li náradí vypnout, uvolněte vypínač.

i Upozornění:

- Nezatěžujte přístroj během práce do té míry, že dojde k jeho zastavení.
- Dodržujte pokyny pro údržbu a čištění přístroje.

Metody řezání (obr. C)

Práce bez držáku větví (obr. 1):

- V případě větších průměrů větví nebo při řezání dřeva, plastů a stavebních materiálů pracujte BEZ držáku větví. Řezaný kus se musí dotýkat opěrné desky. Při řezání kulatin pohybujte pilou kývavým pohybem.

Řezání v rovině:

- S pružnými pilovými listy odpovídající délky můžete odrezat vyčnívající obrobky jako např. trubky v bezprostřední blízkosti stěny.
- ▶ Přiložte pilový list přímo ke stěně.
- ▶ Bočním tlakem na pilu ohněte pilový list tak, aby opěrná deska bočně dosedala na stěnu.
- ▶ Zapněte přístroj a odřízněte obrobek konstantním tlakem.

Ponorné řezání (obr. 2):



Opatrně!

Nebbezpečí zranění v důsledku zpětného rázu

- ▶ Ponorné řezy jsou možné pouze do měkkých materiálů (dřevo apod.)

- ▶ Nasadte pilu ocasku spodní hranou opěrné desky na obrobek. Zapněte přístroj.
- ▶ Nakloňte pilu ocasku dopředu a zanořte pilu do obrobku.
- ▶ Dejte pilu kolmo a řezejte dál podél linie řezu.

Práce s držákem větví (obr. 3):

- ▶ Pohybujte pilou lehkým tlakem.

Údržba/čištění



Varování!

Nebbezpečí zranění

- ▶ Přístroj neotvírejte, v případě pochybností vždy vyhledejte odborný servis.
- ▶ Před prováděním údržby a čištění přístroje vyjměte akumulátor.



Opatrně!

Nebbezpečí řezných poranění!

- ▶ Při manipulaci s noži používejte rukavice.
- ▶ Před prováděním jakýchkoliv prací vyjměte pilový list.

Pozor!

Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Mohou přístroj nevratně poškodit. Chemické látky mohou narušit plastové části přístroje.

- ▶ Udržujte přístroj i větrací otvory čisté. Pokud jsou větrací otvory zanesené, hrozí přehřátí a/nebo poškození přístroje.
- ▶ Po dokončení práce přístroj vycistěte.
- ▶ Dovnitř přístroje se nesmí dostat žádné tekutiny. K čištění tělesa přístroje používejte hadík. Nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo čističe, které napadají plasty.
- ▶ Upínací zařízení pilového listu případně vyčistěte štětcem nebo vyfoukáním stlačeným vzduchem.

Skladování

- ▶ Přístroj skladujte v suchu mimo dosah dětí.
- ▶ Akumulátor skladujte v částečně nabitém stavu. Úroveň nabítí by měla být v případě delší doby skladování 50-80%.
- ▶ Přístroj uchovávejte při teplotách od 10 °C do 25 °C. Během skladování se vyvarujte extrémnímu chladu nebo teplu, aby nedošlo ke ztrátě výkonu akumulátoru.
- ▶ Při delším skladování kontrolujte přibližně každé 3 měsíce stav nabítí akumulátoru a v případě potřeby akumulátor dobijte.

Technické údaje

Model Nr.	JD5217
Jmenovité napětí	10,8 V ---
Otáčky naprázdno	0 - 2700 min $^{-1}$
Stupeň krytí	IPX0
Délka zdvihu	20 mm
Řezný průměr	
- bez držáku	max. 80 mm
- s držákem	max. 65 mm
Akumulátor (Li-Ion)	
Jmenovité napětí	10,8 V-Li
Kapacita	2,0 Ah
Doba nabíjení	cca 90 min
Nabíječka	
DL116112	
Jmenovitý vstup	230-240 V~; 50 Hz / 25 W
Jmenovitý výstup	12,6 V --- ; 1,5 A
Třída ochrany	II
Stupeň krytí	IPX0

Informace o hlučnosti



Varování!

Při práci může hladina hluku překročit 80 dB (A).

- Nebezpečí vážného zranění a akustického traumatu.
- ▶ Používejte chrániče sluchu.

Hodnoty emisí hluku

Hladina akustického tlaku (L _{pA})	76,48 dB (A);
Nejistota (K _{pA})	5 dB
Hladina akustického výkonu (L _{WA})	87,48 dB (A);
Nejistota (K _{WA})	5 dB

Celková hodnota vibrací

Vibrace (a _{h,B})	8,146 m/s ²
Nejistota K	1,5 m/s ²

Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly měřeny podle standardizovaného zkušebního postupu (EN62841-1/ EN62841-2-11) a mohou být použity k porovnání jednoho elektrického nářadí s jiným. Mohou být také použity pro předběžné posouzení zatížení.



Varování!

V závislosti na způsobu, jakým se elektrické nářadí používá, se mohou vibrace a emise hluku lišit od udávaných hodnot v průběhu skutečného používání elektrického nářadí, závistí to zejména na tom, jaký materiál je zpracováván.

- ▶ Je nutné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě odhadu vibračního zatížení během skutečných podmínek použití (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu, např. období, kdy je elektrické nářadí vypnuto a ty, ve kterých je zapnuté, ale běží bez zatížení).
- ▶ Pokuste se minimalizovat zatížení vibracemi a hlukem. Opatření ke snížení expozice vibracím zahrnují například používání rukavic při práci s nářadím, omezení pracovní doby a použití příslušenství v dobrém stavu.

Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Materiály obalu zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

Likvidace vysloužilého přístroje



Podle evropské směrnice 2012/19/EU musí být použité elektrické nářadí shromažďováno odděleně a předáno k ekologické recyklaci.

Nevyhazujte akumulátory do domovního odpadu

Vadné nebo použité akumulátory musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/ES. Vraťte akumulátory a/nebo přístroj prostřednictvím příslušných sběrných zařízení.

O možnostech likvidace použitých elektrických nářadí / akumulátorů se informujte u obecní či městské správy.

ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najeznete v přiloženém ES prohlášení o shodě.

Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení.

Záruka se nevtahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zácházením, svévolnými opravami nebo nedostatečnou údržbou a ošetřováním.

Cijenjeni kupci,

čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i kvalitete koji će vam donijeti puno užitka.

Opseg isporuke

- Akumulatorska recipročna pila
- Uređaj za brzo punjenje
- 1x HSC sabljasta pila 150 mm
- Montažni nosač grana
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i ima li na uređaju oštećenja tijekom transporta. Ne koristite oštećeni uređaj!

U slučaju štete obratite se podružnici Kaufland.

Sigurnost



Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ove upute za kasniju uporabu ili sljedećeg vlasnika.

- Prije prvog puštanja u rad obavezno pročitajte sigurnosne napomene! Nepoštivanje uputa i sigurnosnih napomena može rezultirati oštećenjem opreme i opasnostima za korisnika i druge osobe.
- Sve osobe uključene u puštanje u pogon, rad i održavanje uređaja moraju biti odgovarajuće kvalificirane.

Zabrana neovlaštenih promjena i izmjena

Zabranjeno je izvoditi promjene na uređaju ili s koristiti se ovim uređajem za izradu drugih uređaja. Takve promjene mogu rezultirati ozljedama osoba i kvarom.

- Popravke na uređaju smiju obavljati samo ospozobljene i obučene osobe. Uvijek se koristite originalnim rezervnim dijelovima. Time se osigurava sigurnost uređaja.

Informacijski simboli ovih uputa

Oznake i simboli u ovom priručniku namijenjeni su za sigurno korištenje uputama i uređajem.

Napomena

Informacije o nujučinkovitijoj, odn. praktičnijoj uporabi.

► Postupak

Zahтjeva neki postupak.

✓ Rezultat postupka

Rezultat niza postupaka.

Brojevi položaja, brojevi slika

Razine opasnosti upozorenja

U ovim uputama za uporabu nalaze se sljedeće razine opasnosti za označavanje potencijalnih opasnosti:

**Opasnost!**

Opasna situacija je neizbjegna i, ako se ne poduzmu mjere, rezultirat će ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

**Upozorenje!**

Može doći do opasne situacije i, ako se ne poduzmu mjere, rezultirat će ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

**Oprez!**

Može doći do opasne situacije i, ako se ne poduzmu mjere, rezultirat će lakšim ili srednjim ozljedama.

Pozor!

Može doći do moguće opasne situacije i, ako se ne izbjegne, rezultirat će materijalnom štetom.

Struktura upozorenja

Upozorenja se dijele na sljedeće strukture:

**Signalna riječ (razina opasnosti)**

Vrsta i izvor opasnosti!

- Posljedice nepridržavanja
- ▶ Mjere za izbjegavanje opasnosti

Namjenska uporaba

Akumulatorska recipročna pila isključivo je namijenjena

- za piljenje drva, plastike i građevinskih materijala
- za piljenje grana (s montiranim montažnim nosačem)
- za uporabu prema opisu i sigurnosnim napomenama navedenima u ovim uputama za uporabu.

Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Korisnik je odgovoran za štetu uzrokovana nepravilnom uporabom.

Opće sigurnosne napomene za električni alat

UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koji se odnose na ovaj električni alat.

Nepoštivanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute.

Izraz „električni alat“ koji se upotrebljava u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s mrežnim napajanjem (s mrežnim vodom) ili na električne akumulatorske alate (bez mrežnog voda).

1) Osiguranje radnog mjesta

- a) Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvjetljenim. Nered ili neosvjetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- b) Nemojte rukovati električnim alatom u potencijalno eksplozivnom području gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine. Električni alat može stvoriti iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Neka djeca i druge osobe budu udaljene dok rukujete električnim alatom. Prilikom skretanja možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- a) Prikљučni utikač električnog alata mora odgovarati utičnicama. Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način. Nemojte se koristiti utičnim adapterima s uzemljenim električnim alatima. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, grijачi, peći i hladnjaci. Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od električnog udara.
- c) Čuvajte električni alat od kiše ili vlage. Prodiranjem vode u električni alat povećava se rizik od električnog udara.
- d) Nemojte mijenjati namjenu priključnog voda tako da se, primjerice, njime koristite za nošenje, vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite priključni vod podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani priključni vodovi povećavaju rizik od električnog udara.

e) Ako se koristite električnim alatom na otvorenom, koristite se samo produžnim kabelom koji je prikladan za vanjsku uporabu. Uporaba produžnog kabela prikladanog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.

f) Ako je rad s električnim alatom u vlažnom okruženju neizbjegjan, potrebno je koristiti se zaštitnom strujnom sklopkom. Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost osoba

- a) Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i budite razumno tijekom rada s električnim alatom. Nemojte se koristiti električnim alatom kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nemarnosti pri uporabi električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek sigurnosne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme, poput maske za zaštitu od prašine, sigurnosnih cipela sa zaštitom od klizanja, kacige ili zaštite sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije no što spojite strujno napajanje i/ili bateriju, podižete ga ili nosite. Ako se tijekom nošenja električnog alata vaš prst nalazi na prekidaču ili uključeni električni alat priključujete na strujno napajanje, to može dovesti do nesreća.
- d) Prije stavljanja električnog alata u pogon izvadite alate za podešavanje ili ključeve za vijke. Alat ili ključ koji se nalazi na rotirajućem dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) Izbjegavajte neprirodno držanje. Osigurajte sigurno držanje i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Tako možete bolje kontrolirati električni alat u nepredviđenim situacijama.

- f) Nosite prikladnu odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova. Dijelovi u pokretu mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) Ako je moguće montirati usisavač prašine ili uređaj za prihvrat, treba ih priključiti i njima se pravilno koristiti.** Uporaba usisavača prašine može smanjiti oštećenja nastala prašinom.
- h) Nemojte postati presigurni u sebe i početi zanemarivati sigurnosna pravila za električne alate čak i ako ste dobro upoznati s njima nakon višestruke uporabe.** Nemarno djelovanje može izazvati teške ozljede u djeliču sekunde.
- 4) Uporaba i rukovanje električnim alatom**
- a) Nemojte preopteretiti električni alat.** Koristite se odgovarajućim električnim alatom za svoj rad. S pomoću odgovarajućeg električnog alata radite bolje i sigurnije u određenom rasponu snage.
- b) Nemojte se koristiti električnim alatom čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti opasan je i potrebno ga je popraviti.
- c) Odsvojite uređaj iz utičnice i/ili prije postavljanja uređaja, zamjene dijela namjenskog alata ili odlaganja električnog alata izvadite bateriju koja se može izvaditi.** Ova mjera opreza sprječava nenačmerno pokretanje električnog alata.
- d) Čuvajte nekoristiene električne alate izvan dohvata djece.** Nemojte dopustiti osobama da se koriste električnim alatom ako nisu upoznate s uređajem ili nisu pročitale ove upute. Električni su alati opasni ako se njima koriste neiskusne osobe.
- e) Pažljivo njegujte električni i namjenski alat.** Provjerite rade li pomični dijelovi ispravno i jesu li blokirani, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni na takav način da je funkcija električnog alata umanjena. Oštećene dijelove treba popraviti prije uporabe električnog alata. Uzrok mnogih nesreća loše je održavanje električnog alata.
- f) Održavajte alat za rezanje oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje s oštrim rubovima za rezanje manje se zaglavljaju i jednostavnije se njima upravlja.
- g) Koristite se električnim alatom, namjenskim alatima itd. prema ovim uputama.** Uzmite u obzir radne uvjete i radove koje je potrebno izvršiti. Korištenje električnih alata za druge namjene može dovesti do opasnih situacija.
- h) Ručke i površine za hvatanje moraju biti suhe i čiste te na njima ne smije biti ulja i maziva.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju siguran rad i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- 5) Uporaba i rukovanje akumulatorskim alatom**
- a) Punite baterije samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Punjač prikladan za određenu vrstu baterije može uzrokovati požar ako se upotrebljava s drugim baterijama.
- b) Koristite se samo prikladnim baterijama u električnim alatima.** Uporaba drugih baterija može prouzročiti ozljede ili požar.
- c) Držite neiskoristienu bateriju podalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do premoščivanja kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opeklane ili požar.

d) Ako se ne upotrebljava ispravno, može doći do istjecanja tekućine iz baterije. Izbjegavajte kontakt s tekućinom. Prilikom slučajnog kontakta, tekućinu isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, potražite liječničku pomoć. Tekućina koja istječe iz baterije može dovesti do iritacija kože ili opeklina.

e) Nemojte upotrebljavati oštećenu ili promijenjenu bateriju. Oštećene ili promijenjene baterije mogu biti nepredvidljive i voditi do vatre, eksplozije ili ozljeda.

f) Nemojte bateriju izlagati vatri ili previsokim temperaturama. Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu prouzrokovati eksploziju.

g) Pratite sve upute u vezi s punjenjem i nikada ne punite alat na bateriju izvan temperaturnog područja navedenog u uputama. Neispravno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog područja može uništiti bateriju i povisiti opasnost od eksplozije.

6) Servis

a) Dopustite samo kvalificiranom osobljaju da popravlja vaš uređaj i to samo s originalnim dijelovima. Time se osigurava sigurnost električnog alata.

b) Nikada ne održavajte akumulatorske baterije. Svako održavanje akumulatorske baterije smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

Sigurnosne upute za recipročne pile

- Držite električni alat na izoliranim površinama ako provodite radove pri kojima namjenski alat može dotaći skrivene strujne vodove. Dodir s vodom pod naponom može staviti i metalne dijelove uređaja pod napon i uzrokovati električni udar.
- **Učvrstite i osigurajte radni dio s pomoću kvačica ili na drugi način na stabilnom podnožju.** Kad alat držite samo rukom ili uz tijelo, postane labilan, što može voditi do gubitka kontrole. (Ovo upozorenje ne vrijedi za radove na stablima ili živici.)
- **Nosite masku za zaštitu od prašine!**

Baterija

Opasnost od požara!

- Zaštitite bateriju od vrućine, npr. i od trajnog sunčeva zračenja, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.
- Nikada nemojte puniti baterije u blizini kiselina i vrlo zapaljivih materijala.
- Punite bateriju samo na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Nakon velikog opterećenja prvo ostavite bateriju da se ohladi.
- Bateriju punite samo punjačem koji je za to previđen i isporučen s električnim alatom.
- Nemojte otvarati bateriju. Postoji opasnost od kratkog spoja!
- Pri rukovanju s baterijom ili pri čuvanju iznimno pazite da izbjegnete kratki spoj.

Punjač

- Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, potrebno ga je zamijeniti, a to će izvršiti proizvođač ili služba za korisnike ili slično kvalificirano osoblje da bi se izbjegla oštećenja.
- Nemojte vlažni punjač spajati u utičnicu.
- Koristite se punjačem samo u suhim prostorijama.
- Kabelske spojeve uvijek odvajajte povlačenjem na utikaču. Povlačenje na kabel može oštetići kabel i utikač i električna sigurnost više se ne jamči.
- Nikada se nemojte koristiti punjačem ako je kabel, utikač ili sami uređaj oštećen vanjskim utjecajima. Punjač dostavite u sljedeću specijaliziranu radionicu.
- Ni u kojem slučaju nemojte otvarati punjač. U slučaju smetnje odnesite ga u specijaliziranu radionicu.

Opasnost od eksplozije!

- Zaštitite uređaj od topline i vatre.
- Nemojte odlagati na grijaće uređaje ili na duže vrijeme izložiti jakoj sunčevoj svjetlosti.
- Koristite se uređajem samo na sobnoj temperaturi između +10 °C i +40 °C.

Opasnost od kratkog spoja

- Uređaj se ne smije otvarati i baterija uklanjati.
- Uređaj se ne smije kratko spojiti i predmeti se ne smiju stavljati u otvor za punjenje.

Značenje simbola



Upozorenje!



Pročitajte upute za uporabu prije stavljanja u pogon!



Oprez!

Držite treće osobe podalje od područja opasnosti.

Punjač



Punjač je namijenjen za punjenje samo u zatvorenim prostorijama.



Razred zaštite II (dvostruka izolacija)



Vremenski odgođen minijaturni si-gurnosni uložak pri tom je T2A simbol za karakterističnu vrijednost vri-jeme-struha prema IEC 60127.

Baterija



Maksimalna temperatura 40 °C



Recikliranje



Ne bacajte bateriju u more.



Nemojte bacati bateriju u vatru.

Tipska pločica

Položaj: Tipska pločica nalazi se na kućištu uređaja.

i Napomena

Oznaka vrijedi kao dokument i ne smije se mijenjati ili postati neprepoznatljiva.

Prije prvog puštanja u rad



Upozorenje!

Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom!

- Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece.

- Prije prve upotrebe uklonite svu ambalažu s uređaja.

Oznaka dijelova (slika A)

- | | |
|-----------|--|
| 1 | Otključavanje (montažni nosač) |
| 2 | Prikaz napunjenoosti baterije |
| 3 | Testni gumb baterije |
| 4 | Blokada uključivanja |
| 5 | Ručka |
| 6 | Otključavanje (baterija) |
| 7 | Baterija |
| 8 | Prekidač za uključivanje/isključivanje |
| 9 | Baterija za brzo punjenje |
| 10 | Kontrolno LED svjetlo (zeleno) |
| 11 | Kontrolno LED svjetlo (crveno) |
| 12 | Montažni nosač |
| 13 | Nožna ploča |
| 14 | List pile |
| 15 | Glava za brzo djelovanje |
| 16 | Zaštita za ruke |

Vrijeme uporabe:

- ▶ Pridržavajte se regionalnih propisa.
- ▶ Informirajte se o trajanju rada pri nadležnom upravnom tijelu.

Postupak punjenja



Upozorenje!

Ozljede ili materijalna šteta.

- ▶ Punite samo u suhim prostorijama. Koristite se samo originalnim punjačem!



Oprez!

Ozljede ili materijalna šteta.

- ▶ Obratite pozornost na mrežni napon!
- ▶ Punjač mora biti u skladu sa specifikacijama na tipskoj ploči uređaja.
- ▶ Uvijek uklonite ili zamijenite mrežni adapter prije nego bateriju uklonite iz uređaja za brzo punjenje baterije.

Pozor!

Nikada nemojte puniti bateriju ako je okolišna temperatura ispod 10 °C ili iznad 40 °C.



Napomena

Prije prve uporabe bateriju je potrebno napuniti.

- ▶ Utaknite bateriju u uređaj za brzo punjenje **9**.
- ▶ Utaknite priključni utikač u utičnicu.
- ✓ Crveno kontrolno LED **11** svjetlo svijetli.
- Zeleno vam LED **10** svjetlo signalizira da je postupak punjenja završen i baterija je sprema za rad.

Pozor!

Isključite uređaj za brzo punjenje najmanje na 15 minuta između postupaka punjenja koji slijede jedan za drugim. Za to povucite mrežni utikač.

Rukovanje

Umetnите bateriju u uređaj / uklonite je iz uređaja

Umetanje baterije:

- ▶ Gurnite bateriju **7** u ručku **5**.

✓ Baterija čujno sjeda u ručku.

Uklanjanje pakiranja baterije:

- ▶ Pritisnite otključavanje (baterija) **6** na obje strane i uklonite bateriju.

Provjerite stanje baterije

- ▶ Za provjeru stanja baterije pokrenite testni gumb **3**.
- ✓ Stanje odn. preostala snaga prikazuje se u prikazu stanja baterije **2** kao u nastavku:
 - CRVENO/NARANČASTO/ZELENO = maksimalno punjenje
 - CRVENO/NARANČASTO = srednje punjenje
 - CRVENO = slabo punjenje - napunite bateriju

Umetanje/uklanjanje montažnog nosača (slika **B**)



Oprez!

Ozljede ili materijalna šteta.

- ▶ Koristite se namjenskom zaštitnom opremom za oči i čvrstim cipelama.



Napomena

Umetanje/uklanjanje montažnog nosača nije moguće pri montiranom listu pile.

Umetanje montažnog nosača:

- ▶ Pritisnite tipku za otključavanje ①.
- ▶ Gurnite montažni nosač vodilicama ② nožne ploče u uređaj ③.
- ▶ Zaključajte tipku za otključavanje ④.

Uklanjanje montažnog nosača:

- ▶ Pritisnite otključavanje i povucite montažni nosač prema naprijed iz vodilice.

Montiranje/zamjena lista pile



Oprez!

Opasnost od ozljeda

- ▶ Prije svih radova na uređaju uklonite bateriju.
- ▶ Pri nošenju/zamjeni sabljaste pile nosite zaštitne rukavice.

- ▶ Zakrenite glavu za brzo djelovanje potpuno u smjeru strelice i držite je zakrenutom.
- ▶ Pritisnite potrebnu oštricu pile do graničnika u glavu za brzo djelovanje.



Napomena

- Zupci lista pile moraju pokazivati prema dolje!
- Svaku oštricu pile možete upotrebljavati, pod uvjetom da ima odgovarajući univerzalni držak s prihvativnikom = $\frac{1}{2}$ " (12,7 mm). Za svaku svrhu primjene svoje recipročne pile dostupne su optimirane oštice pile različitih duljina u trgovini.

- ▶ Otpustite glavu za brzo djelovanje, ona se mora vratiti u svoj izlazni položaj.

- ✓ List pile sada je zaključan.

Uključivanje i isključivanje

- ▶ Pritisnite blokadu uključivanja ④.
- ▶ Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ⑧.
- ▶ Za isključivanje otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje.



Napomena

- Tijekom rada nemojte opteretiti uređaj tako da se uređaj zaustavi.
- ▶ Pridržavajte se napomena o održavanju i čišćenju uređaja.

Metode piljenja (slika ⑩)

Radovi bez montažnog nosača (slika ①):

- Pri većim promjerima grana ili pilama od drva, plastike i građevnim materijalima radite BEZ montažnog nosača. Komad za piljenje mora nalijegati na nožnu ploču. Pilu pri okruglim radnim komadima pomičite rezanjem kao pri njihanju.

Piljenje u ravnini:

- S fleksibilnim oštricama pile, s predviđenom duljinom, možete izbočene radne dijelove, kao npr. cijevi otpiliti izravno na zidu.
- ▶ Položite oštricu pile izravno na zid.
- ▶ Bočnim pritiskom tako savinite recipročnu pilu da nožna ploča bočno naliježe na zid.
- ▶ Uključite uređaj i otpilate radni komad stalnim pritiskom.

Ubodne pile (slika 2):



Oprez!

Opasnost od ozljeda zbog prepreka
► Ubodni rezovi smiju se provoditi samo u mekim materijalima (među ostalim drvu).

- Postavite recipročnu pilu s donjim rubom nožne ploče na radni komad. Uključite uređaj.
- Nagnite recipročnu pilu prema naprijed i ubodite oštricom pile u radni komad.
- Recipročnu pilu postavite okomito i dalje pilite duž linije rezanja.

Rad s montažnim nosačem (slika 3):

- Pilu laganim pritiskom pomaknite prema dolje.

Održavanje/čišćenje



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda

- Nemojte otvarati uređaj, u slučaju sumnje uvijek potražite specijaliziranu radionicu.
- Prije radova održavanja i čišćenja uklonite bateriju s uređaja.



Oprez!

Opasnost od posjekotina!

- Prilikom rukovanja noževima nosite rukavice.
- Prije svih radova uvijek odvojite oštricu pile.

Pozor!

Nemojte se koristiti sredstvima za čišćenje, odnosno otapalima. Mogli bi uzrokovati nepopravljivu štetu. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja.

- Uređaj i otvore za zrak uvijek održavajte čistima. Pri začepljenom otvoru za zrak prijeti pregrijavanje i ili oštećenje uređaja.
- Nakon završetka radova očistite uređaj.
- U unutrašnjosti uređaja ne smije stajati nikakva tekućina. Za čišćenje kućišta upotrebljavajte krpu. Nikada nemojte upotrebljavati benzин, otapalo ili sredstvo za čišćenje, koje oštećuje plastiku.
- Očistite prihvat oštrice pile po potrebi kistom ili ispuhivanjem tlačnim zrakom.

Skladištenje

- Održavajte uređaj suhim i izvan dohvata djece.
- Skladištite samo djelomično napunjenu bateriju. Razina napunjenoosti trebala bi iznositi 50 – 80 % tijekom duljeg razdoblja skladištenja.
- Odlažite uređaj između 10 °C i 25 °C. Izbjegavajte ekstremnu hladnoću ili toplinu tijekom skladištenja kako biste spriječili gubitak performansi baterije.
- Tijekom duljeg razdoblja skladištenja, provjerite napunjenoost baterije otprilike svaka 3 mjeseca i po potrebi napunite.

Tehnički podaci

Br. modela	JD5217
Nazivni napon	10,8 V $\equiv\equiv$
Brzina vrtnje motora u praznom hodu	0 - 2700 min $^{-1}$
Vrsta zaštite	IPX0
Duljina hoda	20 mm
Promjer rezanja	
- bez montažnog nosača	maks. 80 mm
- s montažnim nosačem	maks. 65 mm
Akumulatorska baterija (litij-ionska)	
Nazivni napon	10,8 V-Li
Kapacitet	2,0 Ah
Vrijeme punjenja	cca 90 min
Punjač	
DL116112	
Nazivni ulaz	230-240 V~; 50 Hz / 25 W
Nazivni izlaz	12,6 V $\equiv\equiv$; 1,5 A
Razred zaštite	II
Vrsta zaštite	IPX0

Podaci o buci



Upozorenje!

Pri radu razina buke može premašiti 80 dB (A).

- Opasnost od ozbiljnih ozljeda i zvučne traume.
- ▶ Upotrebljavajte opremu za zaštitu sluha.

Vrijednosti buke

Razina zvučnog tlaka (L_{PA})	76,48 dB (A);
Nepouzdanost (K_{PA})	5 dB
Razina zvučne snage (L_{WA})	87,48 dB (A);
Nepouzdanost (K_{WA})	5 dB

Ukupna vrijednost vibracije (ah)

Vibracija ($a_{h,B}$)	8,146 m/s 2
Nepouzdanost K	1,5 m/s 2

Navedena ukupna vrijednost vibracije i navedene vrijednosti emisije buke mjere se prema standardiziranoj metodi ispitivanja (EN62841-1/ EN62841-2-11) i mogu se upotrebljavati za usporedbu jednog električnog alata s drugim. Također se mogu upotrijebiti za preliminarnu procjenu opterećenja.



Upozorenje!

Vrijednosti vibracijske emisije i emisije buke mogu odstupati od prikazanih vrijednosti tijekom stvarne uporabe električnog alata, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a osobito o tome koji se tip izrakta obrađuje.

- ▶ Treba utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu korisnika koje se temelje na procjeni vibracijskog opterećenja tijekom stvarnih uvjeta uporabe (uzimajući u obzir sve komponente radnog ciklusa, na primjer, vrijeme kad je električni alat isključen i ono u kojem je uključen, ali bez opterećenja).
- ▶ Nastojte opterećenje nastalo vibracijama i bukom držati što manjim. Primjeri mjera za smanjenje izloženosti vibracijama uključuju nošenje rukavica tijekom uporabe alata, ograničavanje radnog vremena i upotrebu pribora u dobrom stanju.

Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoји се од materijala који се може reciklirati. Zbrините материјале за пакирање у складу с ознаком на јавним сабирним мјестима или у складу с локалним прописима.

Zbrinjavanje starog uređaja



U skladu s Direktivom 2012/19/EU otpadni električni alati moraju se odvojeno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Nemojte bacati bateriju u kućni otpad

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati prema Direktivi 2006/66/EZ. Vratite bateriju i/ili uređaj putem ponuđenih sabirnih naprava.

O mogućnostima zbrinjavanja istrošenih električnih alata/baterija informirajte se pri svojim općinskim ili gradskim vlastima.

Izjava o sukladnosti EZ-a



Na priloženoj Izjavi o sukladnosti EZ-a naći ćete informacije i standarde.

Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne obuhvaća oštećenja zbog nepridržavanja uputa za uporabu, zlouporabe, nestručne uporabe, popravaka od strane korisnika ili nedostatnog održavanja i nedostatne njege.

Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.

Zawartość opakowania

- Akumulatorowa piła szablasta
- Szybka ładowarka
- 1x brzeszczot HSC 150 mm
- Pałek do przytrzymywania gałęzi
- Instrukcja obsługi

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych. Nie używać uszkodzonego urządzenia!

W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

Bezpieczeństwo



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami w niej zawartymi. Instrukcję obsługi należy przechowywać do późniejszego użytku lub dla kolejnych użytkowników urządzenia.

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy koniecznie zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa! W przypadku nieprzestrzegania wskazówek zawartych w instrukcji obsługi oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może dochodzić do uszkodzenia urządzenia oraz do sytuacji niebezpiecznych dla osoby obsługującej urządzenie i innych osób.
- Osoby zajmujące się uruchamianiem, obsługą i serwisowaniem urządzenia muszą posiadać odpowiednie kwalifikacje.

Zakaz wprowadzania samowolnych zmian i modyfikacji

Zabrania się wprowadzania zmian w urządzeniu lub tworzenia z niego urządzeń pomocniczych. Tego typu modyfikacje mogą prowadzić do urazów osób lub do nieprawidłowego działania urządzenia.

- Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wyznaczone i odpowiednio przeszkolone osoby. W ramach napraw należy stosować oryginalne części zamienne. Dzięki temu można zagwarantować stały poziom bezpieczeństwa urządzenia.

Symboli informacyjne zastosowane w niniejszej instrukcji

Znaki i symbole znajdujące się w niniejszej instrukcji mają za zadanie pomóc w bezpiecznym korzystaniu z instrukcji i z urządzenia.



Wskazówka

Informacje na temat najbardziej efektywnego i praktycznego wykorzystania urządzenia.

► Krok roboczy

Wskazuje na konieczność wykonania odpowiedniej czynności.

✓ Rezultat czynności

Wynik sekwencji kroków roboczych.

1 Numery pozycji, numery rysunków

Stopnie zagrożenia i ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące stopnie zagrożenia wskazujące na sytuacje potencjalnie niebezpieczne:



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie i sytuacja prowadząca do poważnych urazów łącznie ze zgonem, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.



Ostrzeżenie!

Możliwość wystąpienia sytuacji niebezpiecznej, która może doprowadzić do poważnych urazów łącznie ze zgonem, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.



Ostrożnie!

Możliwość wystąpienia sytuacji niebezpiecznej, która może doprowadzić do lekkich lub drobnych urazów, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.

Uwaga!

Potencjalna możliwość wystąpienia szkodliwej sytuacji, która może doprowadzić do szkód materialnych.

Struktura ostrzeżeń

Ostrzeżenia mają następującą strukturę:



Hasło ostrzegawcze (stopień zagrożenia)

Rodzaj i źródło zagrożenia!

- Skutki w przypadku nieprzestrzegania wskazówek
- ▶ Działanie mające na celu uniknięcie zagrożenia

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Akumulatorowa piła szablasta jest przeznaczona wyłącznie

- do cięcia drewna, tworzywa sztucznego i materiałów budowlanych;
- do cięcia gałęzi (z zamontowanym pałkiem);
- do zastosowań zgodnych z opisami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Każde inne zastosowanie urządzenia będzie rozumiane jako niezgodne z przeznaczeniem.

Za szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użycia urządzenia odpowiada użytkownik.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania urządzeń elektrycznych

OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, pictogramami i informacjami dotyczącymi danych technicznych umieszczonymi na urządzeniu elektrycznym. Nieprzestrzeganie wymienionych w niniejszej instrukcji zasad może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem i/lub poważnymi urazami.

Wszelkie wskazówki i instrukcje bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość.

Zastosowane we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie „urządzenie elektryczne” odnosi się do urządzeń elektrycznych zasilanych z sieci (za pośrednictwem kabla) oraz urządzeń elektrycznych zasilanych za pośrednictwem akumulatorów (bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Na stanowisku pracy musi panować ład i porządek.** Stanowisko pracy musi być dobrze oświetlone. Nieporządek lub brak oświetlenia stref roboczych może być przyczyną wypadków.

- b) Nie wykonywać prac z użyciem urządzenia elektrycznego w strefach zagrożenia wybuchem, w których znajdują się palne płyny, gazy lub pyły. Urządzenia elektryczne generują iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.**
- c) Podczas pracy z użyciem urządzenia elektrycznego w jego pobliżu nie mogą znajdować się dzieci i inne osoby.** W momencie zakłócenia spokoju można utracić kontrolę nad urządzeniem elektrycznym.
- 2) Bezpieczeństwo elektryczne**
- a) Wtyczka urządzenia elektrycznego musi pasować do gniazda.** Wszelkie modyfikacje wtyczki są niedopuszczalne. Nie stosować wtyczek z adapterami razem z uziemionymi urządzeniami elektrycznymi. Ryzyko porażenia prądem jest znacznie mniejsze, gdy stosuje się oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazda.
- b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi elementami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** W momencie, gdy organizm ludzki jest elementem uziemienia, ryzyko porażenia prądem jest znacznie większe.
- c) Urządzenia elektryczne należy przechowywać z dala od deszczu lub wilgoci.** Przedostająca się do urządzenia elektrycznego woda zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- d) Nie używać przewodu podłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia lub zawieszania urządzenia, ani nie pociągać za kabel w celu wyłączenia wtyczki z gniazda.** Przewód podłączeniowy należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplamione przewody podłączeniowe zwiększą ryzyko porażenia elektrycznego.
- e) Podczas wykonywania prac z użyciem narzędzia elektrycznego na wolnym powietrzu należy stosować przedłużacze przystosowane do pracy w takich warunkach.** Ryzyko porażenia prądem jest znacznie mniejsze, gdy stosuje się przedłużacze przystosowane do prac na zewnątrz.
- f) Jeśli nie da się uniknąć zastosowania urządzenia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu, wówczas należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- 3) Bezpieczeństwo osób**
- a) Podczas prac z użyciem urządzenia elektrycznego należy zachować ostrożność, uważać, na to, jakie czynności się wykonuje, i zachować zdrowy rozsądek.** Nie wykonywać prac z użyciem urządzenia elektrycznego w sytuacji zmęczenia bądź pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi podczas pracy z użyciem urządzenia elektrycznego może być przyczyną poważnych urazów.
- b) Należy stosować środki ochrony indywidualnej.** Zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i sposobu wykorzystania urządzenia, zmniejsza ryzyko urazów.
- c) Należy unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia.** Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania i/lub akumulatora należy upewnić się, czy jest ono wyłączone. To samo należy uczynić przed podniesieniem lub przeniesieniem urządzenia. Jeśli podczas przenoszenia urządzenia elektrycznego umieścimy palec na włączniku lub jeśli podłączymy do sieci zasilającej włączone urządzenie, wówczas grozi to wypadkiem.

- d) Przed włączeniem urządzenia elektrycznego należy z niego usunąć wszelkie narzędzia lub klucze, które były wykorzystywane do jego ustawiania.** Narzędzia lub klucze znajdujące się w obrębie ruchomych elementów urządzenia elektrycznego mogą spowodować urazy.
- e) Unikać nienaturalnych pozycji ciała.** Należy dbać o stabilną postawę, przez cały czas utrzymując równowagę ciała. Dzięki temu w nieoczekiwanej sytuacji można łatwiej opańować urządzenie.
- f) Nosić odpowiednią odzież.** Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy oraz odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od ruchomych elementów urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia.
- g) Jeżeli można zamontować urządzenia do odsysania i zbierania pyłu, należy je podłączyć i używać prawidłowo.** Zastosowanie odkurzacza może zmniejszyć zagrożenia generowane przez pył.
- h) Należy zachować czujność i nie wolno lekceważyć zasad bezpieczeństwa związanych z obsługą urządzeń elektrycznych, nawet w sytuacji, w której posiada się doświadczenie wynikające z wielokrotnego użytkowania urządzenia.** Nieuważne postępowanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- 4) Zastosowanie i obsługa urządzeń elektrycznych**
- a) Nie przeciągać urządzenia elektrycznego.** W ramach wykonywanych prac należy stosować urządzenia elektryczne dostosowane do ich charakteru. Przy użyciu odpowiednio dobranego urządzenia elektrycznego można wykonywać prace w bardziej optymalny i bezpieczny sposób, gdy pracuje ono w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używać urządzeń elektrycznych, których włączniki są uszkodzone.** Urządzenie elektryczne, którego nie można włączać lub wyłączać, stanowi zagrożenie. Należy je oddać do naprawy.
- c) Przed zmianą ustawień, osprzętu lub przed odłożeniem urządzenia elektrycznego należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub wyciągnąć z urządzenia akumulator.** Tego typu środki ostrożności zapobiegają przypadkowemu uruchomieniu urządzenia elektrycznego.
- d) Nieużywane urządzenia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie powierzać obsługi urządzenia elektrycznego osobom, które nie zapoznały się z jego specyfiką lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Urządzenia elektryczne są niebezpieczne, gdy są użytkowane przez niedoświadczone osoby.
- e) Urządzenia elektryczne i osprzęt należy starannie konserwować.** Należy kontrolować, czy ruchome elementy prawidłowo działają i nie zacinają się. Należy również sprawdzać, czy nie występują pęknięte elementy lub czy nie są one uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie urządzenia. Przed zastosowaniem urządzenia elektrycznego należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Do wielu wypadków dochodzi w wyniku niewłaściwej konserwacji urządzeń elektrycznych.
- f) Narzędzia tnące należy na bieżąco ostrzyć i utrzymywać w czystości.** Urządzenia z ostrymi krawędziami urządzeń tnących poddawane starannej pielęgnacji rzadziej się zacinają i dają się łatwiej prowadzić.
- g) Urządzenie elektryczne, osprzęt itp. należy eksploatować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.** Podczas prac należy uwzględniać wa-

runki otoczenia oraz charakter wykonywanych czynności. Zastosowanie urządzeń elektrycznych do celów innych niż przewidywane może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

h) Uchwyty i ich powierzchnie należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od zabrudzeń spowodowanych olejem i smarami. Śliskie uchwyty i ich powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę nad urządzeniem elektrycznym w nieprzewidzianych sytuacjach.

5) Zastosowanie i obsługa urządzeń akumulatorowych

a) Akumulatory należy ładować jedynie przy użyciu ładowarek zalecanych przez producenta. Ładowarka przeznaczona do określonego typu akumulatorów może stanowić zagrożenie pożarowe, gdy zostanie wykorzystana do ładowania akumulatorów innego typu.

b) W urządzeniach elektrycznych należy stosować jedynie takie akumulatory, które są do tego przeznaczone. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną urazów oraz pożarów.

c) Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych niewielkich przedmiotów z metalu, które mogłyby doprowadzić do zmostkowania styków. Zwarcie między stykami akumulatora może doprowadzić do poparzeń lub wywołać pożar.

d) W przypadku niewłaściwego zastosowania może dochodzić do wycieku płynu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z tym płynem. W sytuacji przypadkowego kontaktu płyn należy spłukać wodą. Jeśli płyn przedostanie się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Wyciekający z akumulatora płyn może prowadzić do podrażnień skóry lub poparzeń.

e) Nie stosować uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób, co może prowadzić do powstania pożaru, wybuchu i być przyczyną urazów.

f) Nie narażać akumulatora na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury. Ogień lub temperatura powyżej 130°C mogą być przyczyną wybuchu.

g) Należy postępować zgodnie ze wszystkimi wskazówkami w zakresie ładowania akumulatora. Nigdy nie należy ładować akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych w temperaturze niezgodnej z zakresem podanym w instrukcji obsługi. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturze niezgodnej z dopuszczonym zakresem może się przyczynić do uszkodzenia akumulatora oraz do zwiększenia niebezpieczeństwa pożarowego.

6) Serwis

a) Naprawy urządzeń elektrycznych należy powierzać jedynie wykwalifikowanemu personelowi. W ramach napraw należy wykorzystywać jedynie oryginalne części zamienne. Dzięki temu można zagwarantować stały poziom bezpieczeństwa urządzenia elektrycznego.

b) Nigdy nie należy przeprowadzać prac serwisowych na uszkodzonych akumulatorach. Wszelkie prace serwisowe na akumulatorach muszą być przeprowadzane przez producenta lub jego autoryzowane punkty obsługi klienta.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z zastosowaniem pił szablastych

- Podczas wykonywania prac urządzenie elektryczne należy trzymać za izolowane powierzchnie uchwytów, ponieważ istnieje możliwość, że brzeszczot będzie miał kontakt z ukrytymi instalacjami elektrycznymi. Kontakt brzeszczotu z instalacją przewodzącą prąd może spowodować, że metalowe elementy urządzenia znajdą się pod napięciem, co z kolei może doprowadzić do porażenia elektrycznego.
- Obrabiany element należy mocować i zabezpieczać w zacisku lub w inny sposób na stabilnej podkładce. Jeśli obrabiany element będzie przytrzymywany jedną ręką lub będzie się opierał o osobę wykonującą pracę, wówczas nie będzie on stabilny, co może doprowadzić do utraty kontroli nad prowadzonymi czynnościami (ostrzeżenie to nie dotyczy prac przy drzewach lub żywopłotach).
- Należy stosować maskę przeciwpyłową!

Akumulator

Niebezpieczeństwo pożaru!

- Akumulator należy chronić przed wysoką temperaturą, jak również przed długotrwałym działaniem słońca oraz przed ogniem, wodą i wilgocią. Istnieje ryzyko wybuchu.
- Nigdy nie ładować akumulatorów w sąsiedztwie kwasów ani substancji łatwopalnych.
- Akumulator należy ładować jedynie w temperaturze otoczenia w zakresie od 10°C do +40°C. Po zakończeniu pracy z dużym obciążeniem należy najpierw wystudzić akumulator.
- Akumulator należy ładować jedynie przy użyciu przeznaczonej do tego celu i dostarczonej wraz z urządzeniem elektrycznym ładowarki.
- Nie otwierać akumulatora. Istnieje ryzyko zwarcia.
- W celu uniknięcia zwać podczas obsługi akumulatora oraz w ramach jego przechowywania należy zachować najwyższą staranność i ostrożność.

Ładowarka

- Jeśli kabel zasilający urządzenia zostanie uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń musi on zostać wymieniony przez producenta bądź jego serwis lub przez wykwalifikowaną osobę.
- Nie podłączać do gniazda ładowarki, która została zamoczona lub narażona na działanie wilgoci.
- Ładowarkę należy stosować jedynie w suchych pomieszczeniach.
- Połączenia instalacji należy rozłączać, przytrzymując i wyciągając wtyczki z gniazd. Pociągając za kabel można doprowadzić do uszkodzenia kabla i wtyczki. W takiej sytuacji nie można zapewnić bezpieczeństwa elektrycznego.
- Nigdy nie używać ładowarki, gdy kable, wtyczki lub samo urządzenie zostały uszkodzone w wyniku oddziaływania czynników zewnętrznych. Ładowarkę należy wówczas oddać do najbliższego warsztatu specjalistycznego.
- W żadnym wypadku nie należy otwierać ładowarki. W przypadku awarii należy ładowarkę przekazać do specjalistycznego warsztatu.

Ryzyko wybuchu!

- Chroń urządzenie przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- Nie odkładać urządzenia na grzejnikach lub nie narażać go na dłuższe oddziaływanie promieni słonecznych.
- Urządzenie należy stosować w temperaturze otoczenia w zakresie od +10°C do +40°C.

Ryzyko zwarcia

- Urządzenia nie wolno otwierać, ani nie wolno wyciągać akumulatora.
- Nie wolno zwierać urządzenia, ani wkładać żadnych przedmiotów do gniazda ładowania.

Znaczenie symboli



Ostrzeżenie!



Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi!



Ostrożnie!

Osoby trzecie muszą przebywać z dala od strefy zagrożenia.

Ładowarka



Ładowarkę należy wykorzystywać jedynie wewnątrz pomieszczeń.



Klasa ochronności II (podwójna izolacja)



Rezystory bezpiecznikowe do zabezpieczeń nadprądowych z symbolem T2A oznaczającym czas odłączenia wg IEC 60127.

Akumulator



Temperatura maksymalna 40°C



Recykling



Nie wyrzucać akumulatora do morza.



Nie wrzucać akumulatora do ognia.

Tabliczka znamionowa

Położenie: Tabliczka znamionowa znajduje się na obudowie urządzenia.

i Wskazówka

Oznaczenie ma wartość dokumentalną i nie można go zmieniać ani czynić niero poznawalnym.

Przed pierwszym uruchomieniem



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi!

- ▶ Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowano we.

Nazwy części (rys. A)

- 1 Przycisk odblokowujący (pałek przytrzymujący)
- 2 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- 3 Przycisk kontrolny na akumulatorze
- 4 Blokada załączania
- 5 Uchwyt
- 6 Przycisk odblokowujący (akumulator)
- 7 Akumulator
- 8 Włącznik/wyłącznik
- 9 Szybka ładowarka akumulatora
- 10 Kontrolka LED (kolor zielony)
- 11 Kontrolka LED (kolor czerwony)
- 12 Pałek podtrzymujący
- 13 Stopka
- 14 Brzeszczot
- 15 Uchwyt do szybkiego montażu brzeszczotu
- 16 Osłona zabezpieczająca dlonie

Czas eksploatacji

- ▶ Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- ▶ Zapytać w lokalnym organie regulacyjnym o godziny pracy.

Ładowanie urządzenia



Ostrzeżenie!

Urazy lub szkody materialne.

- ▶ Ładować jedynie w suchych pomieszczeniach. Stosować tylko oryginalną ładowarkę!



Ostrożnie!

Urazy lub szkody materialne.

- ▶ Zwracać uwagę na napięcie sieciowe!
- ▶ Parametry ładowarki muszą być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.
- ▶ Przed wyciągnięciem akumulatora z urządzenia lub przed jego umieszczeniem w urządzeniu należy zawsze wyciągać wtyczkę z gniazda sieciowego.

Uwaga!

Nigdy nie należy ładować akumulatora, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°.



Wskazówka

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy naładować akumulator.

- ▶ Wpisać akumulator do szybkiej ładowarki **9**.
- ▶ Włożyć wtyczkę do gniazdka.
- ✓ Zapali się czerwona kontrolka LED **11**.
- Zapalenie się zielonej kontrolki LED **10** zasignalizuje, że proces ładowania się zakończył, a akumulator jest gotowy do pracy.

Uwaga!

Między poszczególnymi procesami ładowania akumulatora należy wyłączać szybką ładowarkę na co najmniej 15 minut. Należy w tym celu wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Obsługa

Wkładanie/wyciągnie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora:

- ▶ Wsunąć akumulator **7** w uchwyt urządzenia. **5**
- ✓ Akumulator wskoczy na swoje miejsce, wydając charakterystyczny odgłos.

Wyciąganie akumulatora:

- ▶ Naciśnąć przyciski odblokowujące (akumulator) **6** z obu stron i wyciągnąć akumulator z urządzenia.

Kontrola stanu naładowania akumulatora

- ▶ W celu skontrolowania poziomu naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk kontrolny **3**.
- ✓ Poziom naładowania wzgl. pozostała moc jest sygnalizowana na wskaźniku poziomu naładowania akumulatora **2** w następujący sposób:
 - KOLOR CZERWONY / POMARAŃCZOWY / ZIELONY = maksymalny poziom naładowania
 - KOLOR CZERWONY / POMARAŃCZOWY = średni poziom naładowania
 - KOLOR CZERWONY = słaby poziom naładowania – naładować akumulator

Montaż/demontaż pałaka podtrzymującego (rys. B)



Ostrożnie!

Urazy lub szkody materialne.

- ▶ Należy stosować odpowiednie środki ochrony oczu i stabilne obuwie.



Wskazówka

Zakładanie/zdejmowanie pałaka podtrzymującego nie jest możliwe w momencie, gdy na urządzeniu jest zamontowany brzeszczot.

Montaż pałaka podtrzymującego:

- ▶ Wcisnąć przycisk odblokowujący ①.
- ▶ Wsunąć pałek na prowadnicach ② stopki w urządzenie ③.
- ▶ Zablokować przycisk odblokowujący ④.

Demontaż pałaka podtrzymującego:

- ▶ Wcisnąć przycisk odblokowujący i pociągnąć pałek w przód, wyciągając go z prowadnicy.

Montaż/wymiana brzeszczotu



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo urazów

- ▶ Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy wyciągnąć z urządzenia akumulator.
- ▶ Podczas montażu/wymiany brzeszczotu należy stosować rękawice ochronne.

- ▶ Obrócić do końca i przytrzymać uchwyt do szybkiego montażu brzeszczotu zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara.
- ▶ Wcisnąć do oporu właściwy brzeszczot w uchwyt.



Wskazówka

- Ząbki brzeszczotu muszą być skierowane w dół.
- Można stosować każdy typ brzeszczotu, pod warunkiem, że będzie on zaopatrzony w pasujące do urządzenia mocowanie uniwersalne = $\frac{1}{2}$ " (12,7 mm). W sprzedaży są dostępne brzeszczoty o różnych długościach, które pasują do każdej możliwości zastosowania piły szablastej.

- ▶ Puścić uchwyt do szybkiego montażu brzeszczotu. Uchwyt musi powrócić do położenia wyjściowego.

- ✓ Brzeszczot jest teraz zablokowany.

Włączanie i wyłączanie

- ▶ Wcisnąć blokadę załączania ④.

- ▶ Wcisnąć włącznik/wyłącznik ⑧.

- ▶ W celu wyłączenia urządzenia należy zwolić włącznik/wyłącznik.



Wskazówka

- Podczas pracy nie należy obciążać urządzenia na tyle mocno, by to się zatrzymało.
- ▶ Należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi konserwacji i czyszczenia urządzenia.

Metody cięcia (rys. C)

Praca bez pałaka (rys. 1):

- Podczas cięcia gałęzi o większych średnicach oraz cięcia drewna, tworzywa i materiałów budowlanych należy pracować BEZ pałaka przytrzymującego. Cięty materiał musi mieć kontakt ze stopką urządzenia. W przypadku cięcia okrągłych elementów należy wykonywać ruchy kołyskowe.

Cięcie przy krawędzi:

- Przy użyciu elastycznych brzeszczotów można odcinać wystające elementy, np. rury, bezpośrednio przy ścianie, pod warunkiem że brzeszczot będzie miał odpowiednią długość.
- ▶ Przyłożyć brzeszczot bezpośrednio do ściany.
- ▶ Wygiąć go, wywierając nacisk na piłę szablastą w taki sposób, aby stopka przylegała bokiem do ściany.
- ▶ Włączyć urządzenie i uciąć element, stosując stałą siłę docisku.

Cięcie wgłębne (rys. 2):



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo urazów w wyniku gwałtownego odrzucenia urządzenia

- ▶ Cięcie wgłębne można wykonywać jedynie w przypadku miękkich materiałów (drewno itp.)

- ▶ Oprzeć dolną krawędź stopki piły szablastej na obrabianym elemencie. Włączyć urządzenie.
- ▶ Przechylić piłę szablastą w przód i zagłębić brzeszczot w obrabianym elemencie.
- ▶ Ustawić piłę szablastą pionowo i kontynuować cięcie wzdłuż linii cięcia

Prace z pałąkiem podtrzymującym (rys. 3):

- ▶ Piłę należy poruszać w dół, delikatnie ją dociskając.

Serwisowanie/czyszczenie



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo urazów

- ▶ Nie otwierać urządzenia, w razie wątpliwości skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.
- ▶ Przed podjęciem prac serwisowych oraz prac związanych z czyszczeniem usunąć akumulator z urządzenia.



Ostrożnie!

Ryzyko ran ciętych!

- ▶ Podczas prac z użyciem noży stosować rękawice.
- ▶ Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy zdjąć z urządzenia brzeszczot.

Uwaga!

Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników. Mogą one spowodować nieodwracalne uszkodzenia urządzenia. Substancje chemiczne mogą uszkodzić elementy z tworzywa sztucznego.

- ▶ Urządzenie oraz szczeliny wentylacyjne należy przez cały czas utrzymywać w czystości. W przypadku zatkania się szczelin wentylacyjnych może dochodzić do przegrzania i/lub uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Po zakończeniu pracy należy wyczyścić urządzenie.
- ▶ Do wnętrza urządzenia nie mogą się dostać płyny. Do czyszczenia obudowy należy stosować ściereczkę. Nie używać benzyny, rozpuszczalników lub środków czyszczących mogących zniszczyć tworzywo sztuczne.
- ▶ Mocowanie brzeszczotu należy w razie potrzeby czyścić przy użyciu pędzelka lub poprzez przedmuchanie jego powierzchni sprężonym powietrzem.

Składowanie

- ▶ Urządzenie należy przechowywać w warunkach suchych i w miejscu niedostępny dla dzieci.
- ▶ Przechowywany akumulator powinien być częściowo naładowany. W przypadku dłuższego składowania poziom naładowania akumulatora powinien wynosić od 50% do 80%.
- ▶ Urządzenie należy składować w temperaturze od 10°C do 25°C. Podczas składowania należy unikać ekstremalnie niskich i ekstre-

malnie wysokich temperatur, aby akumulator nie stracił swojej mocy.

- W czasie dłuższej przerwy w użytkowaniu urządzenia należy sprawdzać co ok. 3 miesiące stan naładowania akumulatora i w razie potrzeby go podładowywać.

Dane techniczne

Model nr	JD5217
Napięcie znamionowe	10,8 V ——
Prędkość obrotowa biegu jałowego	0 - 2700 min ⁻¹
Stopień ochrony	IPX0
Długość skoku	20 mm
Średnica ciętego materiału	
- bez pałaka podtrzymującego	maks. 80 mm
- z pałkiem podtrzymującym	maks. 65 mm

Akumulator litowo-jonowy

Napięcie znamionowe	10,8 V-Li
Pojemność	2,0 Ah
Czas ładowania	ok. 90 min

Ładowarka	DL116112
Wejście obliczeniowe	230-240 V~; 50 Hz/25 W
Wyjście obliczeniowe	12,6 V ——; 1,5 A
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony	IPX0

Informacje o poziomie hałasu generowanym przez urządzenie



Ostrzeżenie!

Podczas prac urządzenie może generować hałas przekraczający wartość 80 dB (A).

- Ryzyko poważnych urazów lub wstrząsu akustycznego.
- Należy stosować środki ochrony słuchu.

Emisja hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	76,48 dB (A);
Niepewność (K_{pA})	5 dB
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	87,48 dB (A);
Niepewność (K_{WA})	5 dB

Całkowita wartość drgań

Wibracje ($a_{h,B}$)	8,146 m/s ²
Niepewność K	1,5 m/s ²

Podana wartość emisji drgań i podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone w ramach metody pomiarowej (EN62841-1/ EN62841-2-11) zgodnej z odpowiednimi normami. Wartości te można wykorzystać w ramach porównywania urządzenia z innymi urządzeniami elektrycznymi. Mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.



Ostrzeżenie!

Emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia elektrycznego może różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu użytkowania urządzenia elektrycznego, w szczególności od rodzaju elementu poddawanego obróbce.

- ▶ Konieczne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, w oparciu o analizę obciążenia wibracjami w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy tu uwzględnić długość czasu pracy we wszystkich trybach podczas danego cyklu eksploatacji, na przykład czasy, w których urządzenie jest wyłączone, oraz czasy, w których jest ono wprawdzie włączone, lecz pracuje bez obciążenia).
- ▶ Należy starać się utrzymywać obciążenie wynikające z wibracji i hałasu na jak najniższym poziomie. Przykładowym działaniem ograniczającym obciążenie generowane przez wibracje jest stosowanie podczas prac z użyciem urządzenia odpowiednich rękawic, ograniczenie czasu pracy oraz stosowanie akcesoriów w dobrym stanie technicznym.

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

Utylizacja zużytego sprzętu



Zgodnie z unijną dyrektywą 2012/19/UE zużyty sprzęt elektryczny musi być zbierany osobno i przekazywany do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Nie wyrzucać akumulatorów razem ze śmieciami komunalnymi

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddawać recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Akumulator i/lub urządzenie należy przekazywać do odpowiednich punktów zbiórki.

Informacji na temat możliwości utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych/akumulatorów udzielają urzędy gmin i miast.

Deklaracja zgodności WE



Parametry i normy podano w załączonej deklaracji zgodności WE.

Gwarancja

Kaufland udziela Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

Stimată clientă, stimate client!

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeti un produs cu un raport calitate/preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.

Pachetul de livrare

- Ferăstrău tip sabie cu acumulator
- Încărcător rapid
- 1x lamă de ferăstrău HSC 150 mm
- Suport pentru crengi
- Instrucțiuni de utilizare

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului. Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat!

În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

Siguranța



Înainte de a utiliza pentru prima dată echipamentul dumneavoastră, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și acționați corespunzător. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru folosirea viitoare sau pentru utilizatorii ulterior.

- Asigurați-vă că citiți instrucțiunile de siguranță înainte de prima utilizare! Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și de siguranță poate conduce la apariția defecțiunilor la nivelul aparatului și la pericole pentru utilizator și alte persoane.
- Toate persoanele implicate în punerea în funcțiune, operarea și întreținerea echipamentului trebuie să fie calificate corespunzător.

Interzicerea modificărilor și schimbărilor de destinație efectuate pe proprie răspundere

Este interzisă efectuarea de modificări la nivelul echipamentului sau realizarea de accesorii pentru acesta. Astfel de modificări pot conduce la vătămări corporale și la funcționări necorespunzătoare.

- Reparațiile la aparat trebuie efectuate numai de către persoane autorizate sau un service autorizat. În acest scop, utilizați în toate situațiile piese de schimb originale. Astfel se garantează menținerea siguranței echipamentului.

Simbolurile de informare din prezentele instrucțiuni

Semnele și simbolurile din prezentele instrucțiuni au rolul de a vă oferi asistență pentru utilizarea în siguranță a instrucțiunilor și a echipamentului.

Indicație

Informații despre utilizarea cea mai eficientă, respectiv cea mai practică.

► Etapa de acțiune

Vă invită la acțiune.

✓ Rezultatul acțiunii

Rezultatul unei secvențe de etape de acțiune.

Numere de poziții, numere de imagini

Niveluri de pericol ale avertismentelor

În prezentele instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele niveluri de pericol pentru atenționarea asupra situațiilor potențiale de pericol:



Pericol!

Situată periculoasă este iminentă și, dacă nu au fost respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale grave sau chiar decesul persoanelor.



Avertizare!

Situată periculoasă poate apărea și, dacă nu sunt respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale grave sau chiar decesul persoanelor.



Precauție!

Situată periculoasă poate apărea și, dacă nu sunt respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale ușoare sau minore.

Atenție!

Poate apărea o situație potențial dăunătoare și, dacă nu este evitată, aceasta poate conduce la daune materiale.

Structura avertismentelor

Avertismentele sunt realizate în conformitate cu următoarea structură:



Cuvânt de avertizare (nivel de pericol)

Natura și sursa pericolului!

- Consecințele nerespectării
- ▶ Măsuri pentru a evita pericolul

Utilizarea conform destinației

Ferăstrăul tip sabie cu acumulator este conceput exclusiv

- pentru tăierea de lemn, plastic și materiale de construcții.
- pentru tăierea de crengi (cu suportul montat).
- pentru utilizarea în conformitate cu descrierile și instrucțiunile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare.

Orice altă utilizare este considerată contrară destinației.

Utilizatorul este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea contrară destinației.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice



AVERTIZARE! Citiți toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, ilustrațiile și datele tehnice cu care a fost prevăzută această sculă electrică. Nerespectarea următoarelor indicații poate conduce la producerea de socuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave. **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și cerințele pentru consultări viitoare.**

Termenul „scule electrice” utilizat în instrucțiunile de siguranță se referă la unelte electrice care funcționează cu energia electrică de la rețea (cu cablul de alimentare) sau la scule electrice care funcționează cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța locului de muncă

- a) **Păstrați curătenia spațiului dumneavoastră de lucru și asigurați iluminarea corespunzătoare a acestuia.** Lipsa ordinii și a luminii necesare în zonele de lucru poate conduce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică într-un mediu cu potențial exploziv, în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scânteie care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- c) **Asigurați păstrarea distanței față de copii și alte persoane în timpul folosirii sculei electrice.** Prin distragerea atenției, puteți pierde controlul asupra sculei electrice.
- 2) Siguranța electrică**
- a) **Ștecărul sculei electrice trebuie să se potrivească în priză.** Nu este permisă nicio modificare la nivelul ștecărului. Nu folosiți ștecare adaptătoare împreună cu sculele electrice cu împământare de protecție. Ștecările nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul unui soc electric.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, sisteme de încălzire, plite și frigidere.** Există un risc ridicat de producere a unui soc electric în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Păstrați sculele electrice ferite de ploaie sau de umiditate.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul producerii unui soc electric.
- d) **Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, a agăta scula electrică sau pentru a decupla ștecărul din priză.** Nu expuneți cablul de alimentare la căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare ale echipamentului. Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de producere a unui soc electric.

e) **Când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare adecvate pentru folosirea la exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de producere a unui soc electric.

f) **Dacă funcționarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție împotriva curentului rezidual.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curentului rezidual reduce riscul de producere a unui soc electric.

3) Siguranța persoanelor

- a) **Dați dovedă de vigilență, fiți atenți la operațiunile întreprinse și utilizați în mod rezonabil scula electrică pentru efectuarea operațiunilor.** Nu utilizați o sculă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție pe parcursul utilizării sculei electrice poate provoca vătămări grave.
- b) **Purtați echipamentul de protecție personală și, în toate situațiile, ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personală, cum ar fi o mască de protecție împotriva prafului, încăltămintă de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau protecție a auzului, reduce riscul de provocare a rănilor, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice.
- c) **Evitați o punere accidentală în funcțiune.** Asigurați-vă că scula electrică este opriță înainte de conectarea acesteia la rețea de alimentare cu energie electrică și / sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportul acesteia. Dacă aveți degetul pe întrerupător pe parcursul transportării sculei electrice sau în cazul în care conectați scula electrică pornită la alimentarea cu energie electrică, există riscul de producere de accidente.

- d) Înainte de a porni scula electrică, decuplați dispozitivele de reglare sau cheile.** O sculă sau o cheie cuplată la o piesă rotativă a sculei electrice poate provoca răniri.
- e) Evitați o postură anormală.** Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți permanent echilibrul. Acest demers vă permite să controlați mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) Purtați haine adecvate.** Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu apropiati părul și hainele de componentele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componente în mișcare.
- g) Dacă pot fi instalate dispozitive de aspirare și colectare a prafului, acestea trebuie să fie conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea unui aspirator de praf poate reduce riscurile datorate prafului.
- h) Nu vă bazați pe siguranța falsă și nu ignorați regulile de siguranță pentru sculele electrice, chiar și atunci când sunteți familiarizați cu scula electrică chiar și după multe utilizări.** Manipularea neatentă poate provoca rănirea gravă în fracțiuni de secundă.
- 4) Utilizarea și manevrarea sculei electrice**
- a) Nu supraîncărcați scula electrică.** Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru operațiunea dumneavoastră. Cu scula electrică potrivită, lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) Nu utilizați o sculă electrică al cărei comutator este defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și se impune repararea acesteia.
- c) Decuplați ștecărul din priză și/sau îndepărtați un acumulator demontabil înainte de a efectua reglajele aparatului, de a schimba piesele atașabile sau de a demonta scula electrică.** Această măsură de precauție previne pornirea accidentală a sculei electrice.
- d) Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți să utilizeze scula electrică persoanele care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de către persoane fără experiență.
- e) Întrețineți sculele electrice și piesele atașabile cu atenție.** Verificați dacă elementele în mișcare funcționează ireproșabil și nu se blochează, dacă nu există componente rupte sau deteriorate, ceea ce ar conduce la afectarea funcționării sculei electrice. Solicitați repararea componentelor deteriorate înainte de a utiliza scula electrică. Numeroase accidente sunt cauzate de sculele electrice întreținute necorespunzător.
- f) Mențineți instrumentele de tăiere în stare ascuțită și curată.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu atenție, cu canturi de tăiere ascuțite, se blochează mai rar și sunt mai ușor de ghidat.
- g) Utilizați sculele electrice, piesele atașabile, etc. conform prezentelor instrucțiuni.** Țineți cont în acest sens de condițiile de lucru și de operațiunea care trebuie efectuată. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate conduce la apariția de situații periculoase.
- h) Mențineți mânerele și suprafetele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsimi.** Mânerele și suprafetele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul sculei electrice în mod sigur în situații neprevăzute.

- 5) Utilizarea și gestionarea sculei cu acumulator**
- Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de către producător. Un încărcător prevăzut pentru un anumit tip de acumulatori va prezenta pericol de incendiu în cazul utilizării cu alți acumulatori.
 - Utilizați numai acumulatorii corespunzători în sculele electrice. Flosirea altor acumulatori poate cauza răniri și pericol de incendiu.
 - Păstrați acumulatorul neutilizat departe de agrafele pentru hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea să cauzeze o șuntare a contactelor. Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
 - Dacă este utilizat incorrect, lichidul se poate scurge din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul pătrunde în ochi, solicitați în mod suplimentar asistență medicală. Scurgerea lichidului din acumulator poate provoca iritații la nivelul pielii sau arsuri.
 - Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat. Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta în mod imprevizibil și pot conduce la incendiu, explozie sau răniri.
 - Nu expuneți acumulatorul la foc sau temperaturi prea ridicate. Focul sau temperaturile de peste 130 °C pot declanșa o explozie.
 - Respectați toate instrucțiunile pentru încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau scula cu acumulator în afara intervalului de temperatură indicat în instrucțiunile de utilizare. Încărcarea greșită sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și poate crește pericolul de incendiu.

6) Service

- Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel se garantează menținerea siguranței sculei electrice.
- Nu întrețineți niciodată acumulatorii deteriorați. Toate întreținerile acumulatorilor trebuie să fie realizate de producător sau de punctele pentru servicii clienți autorizate.

Instrucțiuni de siguranță specifice pentru ferăstraie tip sabie

- Tineți scula electrică de suprafetele izolate ale mânerului atunci când efectuați lucrări la care piesa atașabilă poate atinge cabluri electrice ascunse. Contactul cu un cablu sub tensiune poate expune la tensiune componente metalice ale aparatului și poate cauza un soc electric.
- Fixați și asigurați scula cu ajutorul unor cleme sau în alte moduri pe un suport stabil. Dacă țineți scula numai cu mâna sau o sprijiniți numai de copr, aceasta va fi instabilă, ceea ce poate conduce la pierderea controlului. (Această avertizare nu se aplică în cazul lucrului la arbori sau garduri vii.)
- Purtăți o mască de protecție împotriva prafului!

Accumulator

Pericol de incendiu!

- Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de ex. și de expunerea prelungită la soare, foc, apă și umiditate. Există pericol de explozie.
- **Nu încărcați acumulatorii niciodată în apropierea acizilor și a materialelor ușor inflamabile.**
- Încărcați acumulatorul numai la o temperatură ambientală cuprinsă între 10 ° C și 40 ° C. După utilizare intensă, lăsați acumulatorul să se răcească mai întâi.
- Încărcați acumulatorul numai cu încărcătorul prevăzut în acest sens și livrat împreună cu scula electrică.
- Nu deschideți acumulatorul. Există pericol de scurtcircuit.
- La manipularea acumulatorului și la depozitarea acestuia, procedați cu grijă și precauție, pentru a evita un scurtcircuit.

Încărcător

- În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul său pentru clienți sau de o persoană cu calificare similară pentru a evita pericolele.
- Nu conectați un încărcător la o priză atunci când este umed.
- Utilizați încărcătorul numai în camere uscate.
- Detaşați cablurile numai prin tragerea de ștecă. Trasul de cablu poate deteriora cablul și ștecăul și siguranța electrică nu mai este garantată.
- **Nu folosiți niciodată încărcătorul dacă cablul, ștecăul sau aparatul însuși sunt deteriorate de influențele externe. Duceți încărcătorul la cel mai apropiat atelier de specialitate.**

- Nu deschideți niciodată încărcătorul. Aduceți-l la un atelier de specialitate în caz de avarie.

Pericol de explozie!

- Protejați echipamentul împotriva căldurii și a flăcărilor.
- Nu amplasați echipamentul pe calorifere sau nu îl expuneți mult timp la razele solare intense.
- Utilizați aparatul numai la o temperatură ambientală cuprinsă între +10 °C și + 40 °C.

Pericol de scurtcircuit

- Nu este permisă demontarea echipamentului și demontarea acumulatorului.
- Nu este permisă scurtcircuitarea aparatului și introducerea de obiecte în mufa de încărcare.

Semnificația simbolurilor

Avertizare!



Precauție!



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Precauție!

Nu permiteți în nicio situație pătrunderea terților în zona de pericol.

Încărcător



Încărcătorul este conceput numai pentru utilizarea la interior.



Clasa de protecție II (izolație dublă)



Element fuzibil al siguranței miniatatural, cu temporizare, unde simbolul T2A indică parametrul timp-curent conform IEC 60127.

Acumulator



Temperatura maximă 40 °C
max. 40°C



Reciclare



Nu este permisă eliminarea acumulatorului în mare.



Nu eliberați acumulatorul prin aruncarea acestuia în foc.

Eticheta cu date tehnice

Pozitie: Eticheta cu date tehnice este amplasată pe carcasa aparatului.

i Indicație

Marcajul are o valoare de documentație și nu trebuie schimbat sau făcut ilizibil.

Înaintea primei puneri în funcțiune



Avertizare!

Pericol de asfixiere pentru copii la joaca cu materialul de ambalare!

- Țineți neapărat materialul de ambalare departe de copii.

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat înaintea primei utilizări a acestuia.

Denumirea pieselor (în imaginea A)

- 1 Deblocare (suport)
- 2 Indicator pentru nivelul de încărcare al acumulatorului
- 3 Buton de testare pentru acumulator
- 4 Întrerupătorul de siguranță
- 5 Mâner
- 6 Deblocare (acumulator)
- 7 Acumulator
- 8 Comutator PORNIT/OPRIT
- 9 Încărcător rapid pentru acumulator
- 10 LED de control (verde)
- 11 LED de control (roșu)
- 12 Suport
- 13 Placă opritoare
- 14 Lamă de ferăstrău
- 15 Mandrină cu prindere rapidă
- 16 Protecție pentru mâna

Timpi de operare

- Respectați prevederile regionale.
- Verificați perioadele de funcționare la autoritatea dumneavoastră locală de ordine publică.

Operațiunea de încărcare



Avertizare!

Răniri sau pagube materiale.

- ▶ Încărcați numai în încăperi uscate. Utilizați numai încărcătorul original!



Precauție!

Răniri sau pagube materiale.

- ▶ Respectați tensiunea de rețea!
- ▶ Încărcătorul trebuie să respecte specificațiile de pe plăcuța de identificare a aparatului.
- ▶ Scoateți întotdeauna ștecarul din priză înainte de a introduce sau scoate acumulatorul din încărcătorul rapid pentru acumulator.

Atenție!

Nu încălcăți acumulatorul niciodată atunci când temperatura ambientală este sub 10 °C sau peste 40 °C.



Indicație

Acumulatorul trebuie încărcat înainte de prima utilizare.

- ▶ Introduceți acumulatorul în încărcătorul rapid **9**.
- ▶ Introduceți ștecarul în priză.
- ✓ LED-ul de control roșu **11** luminează.
- LED-ul de control verde **10** vă indică faptul că operațiunea de încărcare s-a încheiat și acumulatorul este pregătit de funcționare.

Atenție!

Oprîți încărcătorul rapid timp de minim 15 minute între operațiuni de încărcare succesive. Pentru aceasta, scoateți ștecarul din priză.

Operare

Introducerea/scoaterea acumulatorului în/din aparat

Introducerea acumulatorului:

- ▶ Împingeți acumulatorul **7** în mâner **5**.
- ✓ Acumulatorul se fixează în mâner cu un sunet specific.
- Scoaterea setului de acumulatori:**
- ▶ Apăsați deblocarea (acumulator) **6** de pe ambele părți și scoateți acumulatorul.

Verificarea stării acumulatorului

- ▶ Pentru a verifica starea acumulatorului, apăsați butonul de testare pentru acumulator **3**.
- ✓ Starea resp. puterea rămasă este indicată pe indicatorul pentru nivelul de încărcare **2** după cum urmează:
 - ROȘU / PORTOCALIU / VERDE = încărcare maximă
 - ROȘU / PORTOCALIU = încărcare medie
 - ROȘU = încărcare slabă – încărcați acumulatorul

Introducerea/scoaterea suportului (fig. **B**)



Precauție!

Răniri sau pagube materiale.

- ▶ Utilizați o protecție adecvată pentru ochi și încălțăminte robustă.



Indicație

Introducerea/scoaterea suportului nu este posibilă atunci când lama de ferăstrău este montată.

Introducerea suportului:

- ▶ Apăsați butonul de deblocare ①.
- ▶ Împingeți suportul peste ghidajele ② plăcii opritoare în aparat ③.
- ▶ Fixați butonul de deblocare ④.

Scoaterea suportului:

- ▶ Apăsați deblocarea și trageți suportul afară din ghidaj.

Montarea/înlocuirea lamei de ferăstrău



Precăutie!

Pericol de rănire

- ▶ Demontați acumulatorul înainte de a efectua orice lucrări la aparat.
- ▶ La introducerea/înlocuirea lamei de ferăstrău purtați mănuși de protecție.

- ▶ Rotiți mandrina cu prindere rapidă complet în direcția săgeții și mențineți-o rotită.
- ▶ Apăsați lama de ferăstrău necesară până la opritor în mandrina cu prindere rapidă.



Indicație

- Dinții lamei de ferăstrău trebuie să fie orientați în jos!
- Puteți utiliza orice lamă de ferăstrău, cu condiția ca aceasta să fie prevăzută cu prinderea potrivită = $\frac{1}{2}$ " (12,7 mm) ax universal. În comerț sunt disponibile lame de ferăstrău optimizate pentru orice scop și de diferite lungimi.

- ▶ Eliberați mandrina cu prindere rapidă, iar aceasta trebuie să revină în poziția sa inițială.

- ✓ Lama de ferăstrău este blocată acum.

Pornirea și oprirea

- ▶ Apăsați întrerupătorul de siguranță ④.
- ▶ Apăsați comutatorul PORNIT/OPRIT ⑧.
- ▶ Pentru a opri, eliberați comutatorul de pornire / oprire.



Indicație

- Nu expuneți aparatul la sarcini prea ridicate în regim de funcționare astfel încât acesta să se opreasă.
- ▶ Respectați indicațiile pentru întreținerea și curățarea aparatului.

Metode de tăiere (fig. C)

Lucrul fără suport (imaginăea 1):

- În cazul crengilor cu diametru mai mare sau pentru tăierea de lemn, plastic sau materiale de construcții lărați FĂRĂ suport. Bucata care urmează să fie tăiată trebuie să fie lipită de placă opritoare. În cazul bucătilor rotunde care trebuie tăiate, deplasați ferăstrărul prin balansare.

Tăiere la nivel:

- Cu lame de ferăstrău flexibile, dacă lungimea este corespunzătoare, puteți tăia piese ieșite în afară, ca de ex. țevi, chiar de lângă perete.
- ▶ Lipiți lama de ferăstrău direct de perete.
- ▶ Îndoiti-o prin aplicarea unei presiuni laterale pe ferăstrăul tip sabie, astfel încât placă opritoare să se aşeze lateral pe perete.
- ▶ Porniți aparatul și tăiați piesa folosind o presiune constantă.

Tăiere în adâncime (imaginea 2):



Precăutie!

Pericol de rănire cauzat de recul

- ▶ Tăieturile în adâncime se vor realiza numai pe materiale moi (lemn sau similar)

- ▶ Așezați ferăstrăul tip sabie cu muchia inferioară a plăcii opritoare pe piesă. Porniți aparatul.
- ▶ Basculați ferăstrăul tip sabile în față și pătrundeți cu lama ferăstrăului în piesă.
- ▶ Așezați ferăstrăul tip sabie vertical și continuați să tăiați de-a lungul liniei de tăiere.

Lucrul cu suportul (imaginea 3):

- ▶ Mișcați ferăstrăul în jos aplicând o presiune ușoară.

Întreținerea/curățarea



Avertizare!

Pericol de rănire

- ▶ Nu deschideți aparatul, iar în cazul în care aveți dubii, consultați întotdeauna un atelier de specialitate.
- ▶ Demontați acumulatorul înainte de a efectua lucrări de întreținere și curățare a aparatului.



Precăutie!

Pericol datorat leziunilor provocate prin tăiere!

- ▶ Purtăți mănuși atunci când manevrați cuțitele.
- ▶ Înainte de a efectua orice lucrări la aparat, îndepărtați întotdeauna lama de ferăstrău.

Atenție!

Nu utilizați agenți de curățare sau solventi. Aceștia pot deteriora iremediabil echipamentul. Substanțele chimice pot ataca componente din plastic ale aparatului.

- ▶ Mențineți aparatul și fantele de ventilare întotdeauna curate. În cazul în care fantele de ventilare se înfundă, există pericol de supraîncălzire și/sau deteriorare a aparatului.
- ▶ Curățați aparatul după încheierea lucrului.
- ▶ În interiorul aparatului nu trebuie să pătrundă lichide. Pentru curățarea carcasei, utilizați o lavetă. Nu utilizați niciodată benzină, solventi sau agenți de curățare care atacă plasticul.
- ▶ Curățați prinderea lamei de ferăstrău eventual cu o pensulă sau prin suflare cu aer comprimat.

Depozitare

- ▶ Mențineți aparatul în stare uscată și fără ca acesta să fie lăsat la îndemâna copiilor.
- ▶ Depozitați acumulatorul numai în stare încărcată parțial. Nivelul de încărcare ar trebui să fie de 50-80% pe o perioadă de depozitare mai lungă.
- ▶ Depozitați aparatul la temperaturi între 10 °C și 25 °C. Evitați expunerea la temperaturi scăzute sau ridicate extreme în timpul depozitării, pentru a preveni reducerea performanțelor acumulatorului.
- ▶ În timpul unei perioade mai lungi de depozitare, verificați încărcarea acumulatorului la aproximativ fiecare 3 luni și reîncărcați în funcție de necesități.

Date tehnice

Nr. model	JD5217
Tensiune nominală	10,8 V $\equiv\equiv$
Turație la ralanti	0 - 2700 min $^{-1}$
Tip protecție	IPX0
Lungime cursă	20 mm
Diametru tăiere	
- fără suport	max. 80 mm
- cu suport	max. 65 mm
Acumulator (Li-ion)	
Tensiune nominală	10,8 V-Li
Capacitate	2,0 Ah
Timp de încărcare	cca. 90 min
Încărcător	
Încărcător	DL116112
Intrare nominală	230-240 V~; 50 Hz / 25 W
Ieșire nominală	12,6 V $\equiv\equiv$; 1,5 A
Clasa de protecție	II
Tip protecție	IPX0

Informații referitoare la zgomot



Avertizare!

În timpul funcționării, nivelul de zgomot poate depăși 80 dB (A).

- Pericol de rănire gravă și de producere a traumelor auditive.
- Utilizați o protecție auditivă.

Valorii emisiei zgomot

Presiune acustică (L_{pA})	76,48 dB (A);
Nesiguranță (K_{pA})	5 dB
Nivel de putere acustică (L_{WA})	87,48 dB (A);
Nesiguranță (K_{WA})	5 dB

Valoarea totală a oscilațiilor

Vibratie ($a_{h,B}$)	8,146 m/s 2
Nesiguranță K	1,5 m/s 2

Valoarea declarată a intensității totale a vibrațiilor și valorile menționate pentru emisiile de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o procedură de testare standardizată (EN62841-1/EN62841-2-11) și poate fi utilizată pentru a compara o sculă electrică cu o altă sculă. Acestea pot fi utilizate de asemenea pentru o evaluare a sarcinii.



Avertizare!

Vibrăriile și emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice se pot abate de la valorile indicate, în funcție de modul în care este folosită scula electrică, în special de tipul piesei de prelucrat.

- ▶ Este necesar să se definească măsuri de siguranță pentru a proteja operatorul pe baza unei estimări a încărcării prin vibrării pe parcursul condițiilor efective de utilizare (în acest sens vor fi luate în considerare toate elementele ciclului de operare, de exemplu perioadele în care scula electrică este oprită și cele în care aceasta este pornită, dar funcționează fără sarcină).
- ▶ Încercați să reduceți cât mai mult posibil impactul datorat vibrăriilor și zgomotelor. Măsuri exemplificative pentru reducerea expunerii la vibrării includ purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei, limitarea timpului de lucru și utilizarea de accesoriu în stare bună.

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcajele acestora prin intermediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

Eliminarea aparatelor uzate



Conform Directivei Europene 2012/19 UE, sculele electrice uzate trebuie colectate separat și reciclate în mod ecologic.

Nu aruncați acumulatorii la deșeuri menajere

Acumulatorii defecti sau uzați trebuie reciclați conform Directivei 2006/66/CE. Returnați acumulatorul și/sau aparatul centrelor de colectare puse la dispoziție.

Vă rugăm să obțineți de la administrația locală informații cu privire la posibilitățile de eliminare pentru scule electrice/acumulatori scoși din uz.

Declarația de conformitate CE



Informațiile și standardele pot fi găsite pe declarația de conformitate CE atașată.

Garanția

Kaufland acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre produkt s vynikajúcim pomerom cena/výkon, ktorý vám prinesie veľa potešenia.

Rozsah dodávky

- Akumulátorová chvostová píla
- Rýchlonabíjacie zariadenie
- 1x HSC-pílový list 150 mm
- Príderné rameno
- Návod na obsluhu

Skontrolujte, či vám boli dodané všetky diely a či sa prístroj pri preprave nepoškodil. Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky!

V prípade poškodenia sa obráťte na niektorú z pobočiek Kaufland.

Bezpečnosť



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a postupujte podľa toho. Uschovajte si tento návod na obsluhu na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Pred prvým použitím si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny! Nedodržanie návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže viesť k poškodeniu prístroja a nebezpečenstvám pre obsluhujúceho a ostatné osoby.
- Všetky osoby majúce do činenia s uvedením do prevádzky, obsluhou a údržbou pristroja musia byť zodpovedajúc kvalifikované.

Zákaz neoprávnených zmien a prestavieb

Je zakázané vykonávať zmeny na zariadení alebo pridávať akékoľvek príslušenstvo. Takéto zmeny môžu viesť k zraneniam osôb a chybovým funkciám.

- Opravy prístroja smú vykonávať len poverené a výskolené osoby. Používajte pritom stále originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovalá.

Informačné symboly tohto návodu

Značky a symboly v tomto návode vám majú pomôcť bezpečne používať návod a prístroj.

i **Upozornenie:**
Informácie o najefektívnejšom, príp. najpraktickejšom použití.

► **Vykonanie činnosti**
Požaduje vykonanie činnosti.

✓ **Výsledok činnosti**
Výsledok vykonaného sledu činností.

1 **Čísla pozície, čísla obrázkov**

Úrovne nebezpečenstva informácií o nebezpečenstve

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce stupne nebezpečenstva na označenie potenciálnych nebezpečenstiev:



Nebezpečenstvo!

Hrozí nebezpečná situácia, a ak sa neprijmú opatrenia, viedie k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.



Varovanie!

Nebezpečná situácia môže vzniknúť, a ak sa neprijmú opatrenia, viedie k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.



Upozornenie!

Nebezpečná situácia môže vzniknúť, a ak sa neprijmú opatrenia, viedie k ľahkým alebo miernym poraneniam.

Pozor!

Môže vzniknúť potenciálne škodlivá situácia, a ak sa jej nezabráni, viedie k vecným škodám.

Štruktúra informácií o nebezpečenstve

Informácie o nebezpečenstve sú usporiadane podľa nasledujúcej štruktúry:



Signálne slovo (stupeň nebezpečenstva)

Druh a zdroj nebezpečenstva!

- Dôsledky nedodržiavania
- ▶ Opatrenia na zabranenie nebezpečenstva

Používanie podľa účelu

Akumulátorová chvostová píla je určená výlučne

- na rezanie dreva, plastov a stavebných materiálov.
- na rezanie konárov (s namontovaným prídržným ramenom).
- na používanie zodpovedajúce uvedenému opisu v tomto návode na obsluhu a bezpečnostným pokynom.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za neúčelové.

Za škody spôsobené neúčelovým používaním je zodpovedný používateľ.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, príkazy, ilustrácie a technické údaje, v ktorých výbave je toto elektrické náradie. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.

Uschovajte si všetky bezpečnostné pokyny a príkazy pre budúcnosť.

Výraz „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s napájacím káblom) alebo na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez napájacieho kabla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržiavajte pracovnú oblasť čistú a dobре osvetlenú. Neporiadok alebo neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.

- b) Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sú prítomné horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapaliť prach alebo výpary.
- c) Počas používania elektrického náradia dbajte na neprítomnosť detí a iných osôb.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.
- 2) Elektrická bezpečnosť**
- a) Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre zásuvku.** Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte zástrčky adaptéra spolu s ochranným uzemnením elektrického náradia. Nezmeneňte zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Zabráňte kontaktu telom s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, ohrievače, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- c) Elektrické náradie držte mimo dosahu dažďa alebo vlhkosti.** Prenikanie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte pripojovací kábel na prenášanie, zavesenie elektrického náradia alebo na vytahovanie zástrčky zo sietovej zásuvky.** Pripojovací kábel držte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané pripojovacie káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na vonkajšie použitie.** Použitie vhodného predlžovacieho kábla pre vonkajšie použitie, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 3) Bezpečnosť osôb**
- a) Budte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím sa správajte rozumne.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma alebo chrániče slchu v závislosti od typu a používania elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému spusteniu do prevádzky.** Presvedčte sa, že je elektrické náradie vypnuté, skôr než ho pripojíte, zaradíte alebo dáte do elektrickej siete a/alebo na akumulátor. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na prepínač alebo ak pripojíte prístroj na napájanie prúdom, môže to viesť k úrazom.

- d) Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nástroj alebo kľúč umiestnený v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenia.
- e) Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela.** Zaujmite stabilný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Tým môžete lepšie kontrolovať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- f) Noste vhodný odev.** Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky. Držte vlasy, odev a rukavice bokom od pohybujúcich sa častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.
- g) Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zber prachu, presvedčte sa, či sú pripojené a správne používané.** Použitie odsávača prachu môže znížiť ohrozenia vplyvom prachu.
- h) Neuspokojujte sa s falošou bezpečnosťou a neprekračujte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste oboznámení s náradím po mnohých použitiach.** Neopatrné konanie môže viesť počas zlomku sekundy k vážnym poraneniam.
- 4) Použitie a ošetrenie elektrického náradia**
- a) Elektrické náradie nepreťažujte.** Na svoju prácu používajte na to vhodné elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v určenom rozsahu výkonu.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktorého vypínač je chybný.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť ani vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) Odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky a alebo vyberte odnímateľný akumulátor pred vykonaním nastavení prístroja, výmenou vložených nástrojov alebo odložením elektrického náradia.** Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému naštartovaniu elektrického náradia.
- d) Nevyužité elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí.** Nedovoľte, aby osoby používali elektrické náradie, s ktorým neboli oboznámené, alebo nečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, keď ho používajú neskúsené osoby.
- e) Svedomite sa starajte o elektrické náradie a vložené nástroje.** Skontrolujte, či pohyblivé časti pracujú správne a nie sú zaseknuté, či sú časti zlomené alebo poškodené tak, že by ovplyvnili funkciu elektrického náradia. Pred nasadením elektrického náradia nechajte poškodené diely opraviť. Mnohé úrazy majú príčinu v nesprávne udržiavanom elektrickom náradí.
- f) Udržujte strihacie nástroje ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané strihacie nástroje s ostrými strihacími hranami sa menej zasekávajú a sú ľahšie vedené.
- g) Používajte elektrické náradie, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávajúcu činnosť. Použitie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) Udržiavajte rukoväte a uchopovacie plochy suché a bez oleja a mastnoty.** Klzky rukoväti a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v nepredvídaných situáciách.

- 5) Použitie a ošetrenie akumulátorového náradia**
- Nabíjajte akumulátory len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** Nabíjačka vhodná pre určitý typ akumulátora môže pri použití s inými akumulátormi spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
 - Používajte iba na to vhodné akumulátory v elektrickom náradí.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam alebo nebezpečenstvu požiaru.
 - Nepoužívané akumulátory udržiavajte bokom od kancelárskych sponiek, mincí, klúčov, klincov, skrutiek alebo iných drobných kovových predmetov, ktoré by mohli premostiť kontakty.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
 - Pri nesprávnom použití môže z akumulátora uniknúť tekutina.** Zabráňte preto kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodom. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte navyše lekársku pomoc. Uniknutá tekutina z akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.
 - Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, explóziu alebo zranenia.
 - Nevystavujte akumulátor ohňu alebo vysokým teplotám.** Požiar alebo teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
 - Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a nikdy nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorový nástroj mimo rozsahu teploty uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povoleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

6) Servis

- Elektrické náradie musí opravovať iba kvalifikovaný odborný personál použitím len originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Všetku údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizované servisné strediská.

Bezpečnostné pokyny špecifických prístrojov pre chvostové píly

- Ked' vykonávate práce, pri ktorých sa môže vložený nástroj dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami, držte elektrické náradie za izolované uchopovacie plochy.** Pri kontakte s elektrickým vedením sa môže na kovové časti zariadenia dostať napätie a môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.
- Upevnite a zaistite obrobok pomocou svoriek alebo iným spôsobom o stabilný povrch.** Ak držíte obrobok len rukou alebo proti svojmu telu, zostáva nestabilný, čo môže viesť k strate kontroly. (Toto varovanie sa nevzťahuje na práce na stromoch alebo živých plotoch.)
- Noste protiprachovú masku!**

Akumulátor

Nebezpečenstvo požiaru!

- Chráňte akumulátor pred teplom, napríklad tiež pred trvalým slnečným žiareniom, ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Nikdy nenabíjajte akumulátory v blízkosti kyselín a horľavých materiálov.
- Akumulátor nabíjajte len pri teplote okolia od 10 do 40 °C. Po ťažkom zaťažení nechajte akumulátor najprv vychladnúť.
- Nabíjajte akumulátor len s na to určenou nabíjačkou dodanou k elektrickému náradiu.
- Akumulátor neotvárajte. Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- Pri zaobchádzaní s akumulátorom a jeho skladovaní budťe veľmi starostliví a opatrní, aby ste predišli skratu.

Nabíjačka

- Ak je napájací kábel tohto prístroja poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Nepripájajte mokrú nabíjačku do zásuvky, keď je vlhká.
- Nabíjačku používajte iba v suchých priestoroch.
- Odpájajte káblové pripojenia len vytiahnutím za zástrčku. Potiahnutie za kábel môže poškodiť kábel a zástrčku a elektrická bezpečnosť už nie je zaručená.
- Nabíjačku nikdy nepoužívajte, ak je kábel, zástrčka alebo samotný prístroj poškodený vonkajšími vplyvmi. Zašlite nabíjačku do najbližšieho odborného servisu.
- V žiadnom prípade neotvárajte nabíjačku. V prípade poruchy sa obráťte na odborný servis.

Nebezpečenstvo výbuchu!

- Chráňte prístroj pred teplom a ohňom.
- Neumiestňujte na radiátory alebo nevystavujte dlhšie silnému slnečnému žiareniu.
- Prístroj používajte len pri teplote okolia od +10 do 40 °C.

Nebezpečenstvo skratu

- Prístroj sa nesmie otvárať a akumulátor vyberať.
- Zariadenie nesmie byť skratované a do nabíjacej zásuvky sa nesmú vkladať žiadne predmety.

Význam symbolov

Varovanie!



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!

Pozor!

Udržiavajte tretie osoby v dostatočnej vzdialosti od nebezpečnej zóny.



Nabíjačka



Nabíjačka je vhodná len na používanie v miestnostiach.



Trieda ochrany II (dvojité izolácie)



Časovo oneskorená miniatúrna poistková vložka, kde T2A je symbolom pre časovo-prúdový parameter podľa IEC 60127.

Akumulátor



Maximálna teplota 40 °C



Recyklácia



Akumulátor nelikvidujte v morskom prostredí.



Akumulátor nevhadzujte do ohňa.

Typový štítok

Umiestnenie: Typový štítok sa nachádza na kryte prístroja.

Upozornenie:

Označenie má hodnotu certifikátu a nesmie sa meniť ani byť nečitateľné.

Pred prvým uvedením do prevádzky

Varovanie!

Nebezpečenstvo udusenia detí pri hre s obalovým materiálom!

► Obalový materiál uchovávajte vždy mimo dosahu detí.

- Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Označenie dielov (obr. A)

- Odblokovanie (prídržné rameno)
- Zobrazenie stavu akumulátora
- Tlačidlo testu akumulátora
- Blokovací spínač
- Rukoväť
- Odblokovanie (akumulátor)
- Akumulátor
- Spínač zapnutia/vypnutia
- Rýchlonabíjacie zariadenie akumulátora
- Kontrolná LED (zelená)
- Kontrolná LED (červená)
- Prídržné rameno
- Základová platňa
- Pílový list
- Rýchlopínacie skľučovadlo
- Ochrana rúk

Prevádzkové časy:

- Dodržiavajte miestne predpisy.
- O prevádzkových časoch sa informujte na miestnom obecnom úrade.

Proces nabíjania



Varovanie!

Zranenia alebo vecné škody.

- ▶ Nabíjajte iba v suchých miestnostiach. Používajte len originálnu nabíjačku!



Pozor!

Zranenia alebo vecné škody.

- ▶ Dbajte na sieťové napätie!
- ▶ Nabíjačka musí spĺňať údaje uvedené na typovom štítku zariadenia.
- ▶ Pred vybratím alebo vložením akumulátora z rýchlonabíjacieho zariadenia akumulátora vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.

Pozor!

Akumulátor nikdy nenabíjajte, ak je okolitá teplota nižšia ako 10 alebo vyššia ako 40 °C.



Upozornenie:

Pred prvým použitím musí byť akumulátor nabity.

- ▶ Vložte akumulátor do rýchlonabíjacieho zariadenia **[9]**.
- ▶ Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- ✓ Sveti červená kontrolná LED **[11]**.
- Zelená kontrolná LED **[10]** vám signalizuje, že proces nabíjania sa dokončil a akumulátor je pripravený na použitie.

Pozor!

Vypnite rýchlonabíjacie zariadenie najmenej na 15 minút medzi jednotlivými, za sebou idúcimi procesmi nabíjania. S tým cieľom vytiahnite sieťovú zástrčku.

Obsluha

Vloženie/vybratie akumulátora do zariadenia

Vloženie akumulátora:

- ▶ Zasuňte akumulátor **[7]** do rukoväti **[5]** dnu.

✓ Akumulátor zacvakne počuteľne do rukoväti.

Vybranie akumulátora:

- ▶ Stlačte odblokovanie (akumulátor) **[6]** na oboch stranách a vyberte akumulátor.

Kontrola stavu akumulátora

- ▶ Pre kontrolu stavu akumulátora stlačte tlačidlo testovania akumulátora **[3]**.
- ✓ Stav, príp. zostávajúci výkon, sa zobrazuje na zobrazení stavu akumulátora **[2]** takto:
 - ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálne nabitie
 - ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabitie
 - ČERVENÁ = slabé nabitie – akumulátor je vybitý

Nasadenie/odstránenie prídržného ramena (obr. **[B]**)



Pozor!

Zranenia alebo vecné škody.

- ▶ Používajte vhodnú ochranu očí a pevnú obuv.



Upozornenie:

Nasadenie/odstránenie prídržného ramena nie je možné pri namontovanom pílovom liste.

Nasadenie prídržného ramena:

- ▶ Stlačte odblokovacie tlačidlo ①.
- ▶ Posuňte prídržné rameno cez vedenia ② základovej platne do prístroja ③.
- ▶ Zaistite odblokovacie tlačidlo ④.

Odstránenie prídržného ramena:

- ▶ Stlačte odistenie a vytiahnite prídržné rameno smerom dopredu z vedenia.

Namontovanie/vymenenie pílového listu



Pozor!

Nebezpečenstvo poranenia

- ▶ Pred všetkými prácmi na prístroji vyberte akumulátor.
- ▶ Pri vkladaní/výmene pílového listu používajte ochranné rukavice.

- ▶ Otočte rýchlopínacie sklučovadlo úplne v smere šípky a držte ho otočené.
- ▶ Stlačte potrebný pílový list do rýchlopínacieho sklučovadla až na doraz.



Upozornenie:

- Zubý pílový list musia smerovať nadol!
- Môžete použiť akýkoľvek pílový list, za predpokladu, že je vybavený vhodnou univerzálnou stopkou na prichytenie = $\frac{1}{2}$ " (12,7 mm). Na každý účel použitia chvostovej píly sú v obchode dostupné optimalizované pílové listy v rôznych dĺžkach.

- ▶ Uvoľnite rýchlopínacie sklučovadlo, ktoré sa musí vrátiť do svojej východiskovej pozície.
- ✓ Pílový list je teraz zablokovaný.

Zapnutie a vypnutie

- ▶ Stlačte blokovací spínač ④.
- ▶ Stlačte spínač zapnutia/vypnutia ⑧.
- ▶ Pre vypnutie uvoľnite spínač zapnutia/vypnutia.

-
- ## Upozornenie:
- Počas prác nezaťažujte prístroj naplno, aby nedošlo k úplnému zastaveniu.
 - ▶ Dodržujte upozornenia na údržbu a čistenie prístroja.

Metódy pílenia (obr. C)

Práce bez prídržného ramena (obrázok 1):

- Pri väčších priemeroch vetiev alebo pílení dreva, plastov a stavebných materiálov pracujte BEZ prídržného ramena. Pílený kus musí priliehať na základovú platňu. Pri okrúhlych obrobkoch pohybujte pílovou kývavým rezným pohybom.

Rovné rezanie:

- S flexibilnými pílovými listami je zodpovedajúca dĺžka predpokladom, že sa môžu vyčnievajúce obrobky, ako sú napríklad rúry, odrezať priamo na stene.
- ▶ Pílový kotúč priložte priamo na stenu.
- ▶ Bočným tlakom na chvostovú pílu ho ohnite tak, aby základová platňa bočne priliehala na stenu.
- ▶ Zapnite prístroj a odpíľte obrobok konštantným tlakom.

Ponorné pílenie (obrázok 2):



Pozor!

Nebezpečenstvo poranenia spätným úderom

- ▶ Ponorné rezy sa smú vykonať len v mäkkých materiáloch (drevo a pod.).

- ▶ Položte chvostovú pílu so spodným okrajom na základovú platňu na obrobok. Zapnite prístroj.
- ▶ Sklopte chvostovú pílu dopredu a ponorte sa s pílovým listom do obrobku.
- ▶ Položte chvostovú pílu zvislo a ďalej pokračujte v rezaní pozdĺž reznej línií.

Práce s prídružným ramenom (obrázok 3):

- ▶ Pohybujte píľou s ľahkým tlakom smerom dole.

Údržba/čistenie



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia

- ▶ Prístroj neotvárajte, v prípade pochybností sa vždy obráťte na odbornú dielňu.
- ▶ Pred vykonaním údržby a čistenia prístroja vyberte akumulátor.



Pozor!

Nebezpečenstvo strižnými poraneniami!

- ▶ Pri manipulácii s nožmi noste rukavice.
- ▶ Pred všetkými prácami vždy vyberte pílový list.

Pozor!

Nepoužívajte čistiace prostriedky, príp. rozpúšťadlá. Môžete tým poškodiť prístroj už neopravitelne. Chemické látky môžu napadnúť plastové časti prístroja.

- ▶ Vždy udržujte prístroj a vetracie otvory čisté. Pri zanesených vetracích otvoroch hrozí prehriatie a/alebo poškodenie prístroja.
- ▶ Prístroj vyčistite po každom ukončení práce.
- ▶ Dovnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne kvapaliny. Na čistenie krytu použite tkaninu. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré napadajú plasty.
- ▶ Ak je to potrebné, vyčistite držiak pílového listu štetcom alebo vyfúknutím stlačeným vzduchom.

Skladovanie

- ▶ Prístroj uschovávajte suchý a mimo dosahu detí.
- ▶ Akumulátor skladujte len čiastočne nabity. Stav nabitia by mal byť počas dlhšieho skladovania 50 – 80 %.
- ▶ Prístroj uskladňujte pri teplote 10 až 25 °C. Počas skladovania sa vyhýbajte extrémnemu chladu alebo teplu, aby ste zabránili strate výkonu akumulátora.
- ▶ Pri dlhšom skladovaní kontrolujte stav akumulátora približne každé tri mesiace a v prípade potreby ho nabite.

Technické údaje

Model č.	JD5217
Menovité napätie	10,8 V ---
Otáčky pri chode naprázdno	0 – 2 700 min. ⁻¹
Druh krytia	IPX0
Dĺžka zdvihu	20 mm
Priemer rezania	
- bez prídržného ramena	max. 80 mm
- s prídržným ramenom	max. 65 mm
Akumulátor (Li-Ion)	
Menovité napätie	10,8 V-Li
Kapacita	2,0 Ah
Čas nabíjania	cca 90 min.
Nabíjačka	
DL116112	
Menovitý vstup	230 – 240 V~; 50 Hz/25 W
Menovitý výstup	12,6 V --- ; 1,5 A
Trieda ochrany	II
Druh krytia	IPX0

Informácie o hluku



Varovanie!

Pri práciach môže hladina hluku prekročiť 80 dB (A).

- Nebezpečenstvo vážnych zranení a zvukovej traumy.
- ▶ Používajte ochranu sluchu.

Hodnoty emisie hluku

Hladina akustického tlaku (L _{PA})	76,48 dB (A);
--	---------------

Nespoľahlivosť (K _{WA})	5 dB
-----------------------------------	------

Hladina akustického výkonu (L _{WA})	87,48 dB (A);
---	---------------

Nespoľahlivosť (K _{WA})	5 dB
-----------------------------------	------

Celková hodnota vibrácií

Vibrácie (a _{h,B})	8,146 m/s ²
------------------------------	------------------------

Nespoľahlivosť K	1,5 m/s ²
------------------	----------------------

Uvedená celková hodnota emisií vibrácií a hodnoty emisie hluku boli meraná podľa štandardizovanej skúšobnej metódy (EN62841-1/EN62841-2-11) a môže sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s iným. Môže sa použiť aj na predbežné posúdenie zaťaženia.



Varovanie!

Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedenej hodnoty, a to v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa opracováva.

- ▶ Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré spočívajú na základe odhadu vibračného zaťaženia počas skutočných podmienok používania (sú pri tom zohľadené všetky časti prevádzkového cyklu, napríklad obdobia, keď je elektrické náradie vypnuté a tie, v ktorých je sice zapnuté, ale funguje bez zaťaženia.)
- ▶ Pokúste sa minimalizovať zaťaženie vibráciami a hluk čo najviac. Medzi príklady opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami patrí nosenie rukavíc pri používaní nástroja, obmedzenie času práce a používanie príslušenstva v dobrom stave.

Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

Likvidácia starého prístroja



Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia použité elektrické nástroje zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Akumulátory nevyhadzujte do domového odpadu!

Chybné alebo použité akumulátory musia byť recyklované v súlade so smernicou 2006/66/ES. Odovzdajte akumulátor a/alebo prístroj prostredníctvom poskytnutých zberných zariadení. Pri možnostiach likvidácie použitých elektrických nástrojov/akumulátorov kontaktujte obecnú alebo mestskú správu.

ES vyhlásenie o zhode



Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode.

Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky, ktorá začína plynúť dňom kúpy.

Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасно съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.

Обхват на доставката

- Акумулаторен саблен трион
- Зарядно устройство за бързо зареждане
- 1 x нож HSC 150 mm
- Скоба за клони
- Ръководство за експлоатация

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспортирането. Не пускайте в експлоатация повреден уред!

При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

Безопасност



Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и следвайте указанията. Запазете това ръководство за експлоатация за последваща справка или за следващия собственик.

- Преди първото пускане в експлоатация задължително прочетете указанията за сигурност. При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност може да възникнат повреди по уреда и опасности за потребителите и други хора.
- Всички лица, които се занимават с пускането в експлоатация, обслужването и поддръжката на уреда, трябва да имат съответната квалификация.

Забрана за модификации и преустройство

Забранено е да се извършват модификации по уреда или да се създават други уреди от него. Такива промени може да доведат до наранявания и неправилно функциониране на уреда.

- Поправки по уреда трябва да се извършват само от упълномощени и обучени за това лица. При поправки използвайте само оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасността на уреда.

Информационни символи в това ръководство

Знаците и символите в това ръководство трябва да Ви помогнат да използвате ръководството и уреда безопасно.



Указание

Информация за най-ефективната и практична употреба

► Действие

Изиска действие.

✓ Резултат

Показва резултата от последователност от действия.



Номер на позиция, на изображение

Степени на опасност при предупредителни указания

В това ръководство за експлоатация се използват следните степени на опасност, за да се обозначат потенциални опасни ситуации:



Опасност!

Опасната ситуация предстои непосредствено и при неспазване на мерките ще доведе до сериозни наранявания или смърт.



Предупреждение!

Опасната ситуация може да възникне и при неспазване на мерките ще доведе до сериозни наранявания или смърт.



Внимание!

Опасната ситуация може да възникне и при неспазване на мерките ще доведе до леки наранявания.

Внимание!

Възможно е да възникне опасна ситуация и ако не бъде избегната, ще доведе до материални щети.

Структура на предупредителните указания

Предупредителните указания имат следната структура:



Сигнална дума (степен на опасност)

Вид и произход на опасността!

- Последствие при неспазване на указанието
- ▶ Мярка за избягване на опасността

Употреба по предназначение

Акумулаторният саблен трион е предназначен изключително за

- рязането на дървесина, пластмаса и строителни материали.
- рязането на клони (с монтирана скоба)
- за употреба съгласно дадените в това ръководство за експлоатация описания и указания за безопасност.

Всяка друга употреба не е по предназначение. Потребителят е отговорен за щети при употреба не по предназначение.

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, от които е придружен този уред. Пропуски при спазването на следните инструкции може да причинят токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички упътвания и указания за безопасност за в бъдеще.

Понятието „електрически инструмент“, използвано в указанията за безопасност, се отнася до електрически инструменти, включени в електрическата мрежа (чрез електрически кабел), както и до електрически инструменти с акумулаторна батерия (без кабел).

1) Безопасност на работното място

a) Поддържайте своето работно място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветеното работно място може да доведе до нещастен случай.

- b) Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда, в която се намират запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти произвеждат искри, които може да запалят праха или изпаренията.**
- c) Дръжте деца и други хора далече по време на употребата на електрическия инструмент.** При разсейване може да изгубите контрол над електрическия инструмент.
- 2) Електрическа безопасност**
- a) Щепселт на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта.** Щепселт не трябва да бъде промянен по никакъв начин. Не използвайте адаптери заедно със заземени електрически инструменти. Немодифицирани щепсели и съвместими контакти намаляват риска от токов удар.
- b) Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, парни инсталации, печки и хладилници.** Когато Вашето тяло е заземено, съществува по-висок риск от токов удар.
- c) Дръжте електрическите инструменти далече от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава риска от токов удар.
- d) Не използвайте захранващия кабел, за да носите електрическия инструмент, да го очаквате или да изваждате щепселя от контакта.** Дръжте захранващия кабел далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или усукани захранващи кабели повишават риска от токов удар.
- e) Когато работите с електрическия инструмент на открito, използвайте само удължители, които са предназначени за външна употреба.** Използването на удължители, предназначени за външна употреба, намалява риска от токов удар.
- f) Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте диференциалнотокова защита.** Използването на диференциалнотокова защита намалява риска от токов удар.
- 3) Лична безопасност**
- a) Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти.** Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под влиянието на дрога, алкохол или медикаменти. Дори момент на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Винаги носете лични предпазни средства и защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, противопълзгащи предпазни обувки, защитна каска или шумоизолиращи слушалки, в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) Избягвайте непредвидено пускане в експлоатация.** Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите в електрическата мрежа и/или да включите акумулаторната батерия, преди да го вдигнете или да го носите. Държането на пръста върху превключвателя по време на носене или при включване в електрическата мрежа може да доведе до злополука.

- d) Отстранете настройващи инструменти или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, който се намира във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.
- e) Избягвайте необичайни позиции на тялото.** Погрижете се да имате здрава опора и винаги пазете равновесие. Така при неочекувани ситуации може да контролирате електрическия инструмент по-добре.
- f) Носете подходящо облекло.** Не носете широко облекло или бижута. Пазете коса и облекло далече от движещи се части. Свободно облекло, бижута или дълга коса може да бъдат захванати от движещи се части.
- g) При монтиране на прахозасмукващи и прахоулавящи съоръжения те трябва да са закрепени добре и да се използват правилно.** Използването на прахозасмукващи съоръжения може да намали опасностите, свързани с прах.
- h) Не бъдете самоуверени и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическия инструмент, дори да сте запознати с инструмента след многократна употреба.** Невнимателната работа може да доведе до тежки наранявания в рамките на секунди.
- 4) Употреба и поддръжка на електрическия инструмент**
- a) Не претоварвайте електрическия инструмент.** Използвайте за Вашата работа предназначения за това електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-сигурно в определена работна сфера.
- b) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател.** Електрически инструмент, който не може да се включи или изключи, е опасен и трябва да се поправи.
- c) Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемата акумулаторна батерия, преди да предприемете настройване на уреда, смяна на принадлежности или преустановяване на работа.** Тази предпазна мярка предотвратява непредвидено включване на електроуреда.
- d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място.** Не позволяйте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати с него или не са чели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e) Поддържайте грижливо електрическите инструменти и принадлежностите им.** Проверявайте дали подвижните части работят безпроблемно и не заяждат, дали няма отчупени или повредени части, които нарушават функционалността на електрическия инструмент. Поправете повредените части преди употребата на електрическия инструмент. Много злополуки се дължат на лошо поддържани електрически инструменти.
- f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Внимателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове заяждат по-малко и работят по-добре.
- g) Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и т.н. в съответствие с тези указания.** Също така вземете под внимание работните условия и изпълняваната дейност. Употребата на електрическия инструмент за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

h) Пазете дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и далече от машинно масло и смазва. Хълзгавите дръжки и повърхностите за захващане не позволяват безопасно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5) Употреба и поддръжка на акумулаторния инструмент

a) Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, препоръчани от производителя. Зарядни устройства, подходящи за определен вид акумулаторни батерии, може да причинят пожар при употреба с други батерии.

b) Използвайте само предвидените за това акумулаторни батерии с електрическия инструмент. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и пожар.

c) Дръжте неизползваната акумулаторна батерия далече от кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други дребни метални предмети, които може да предизвикат връзка между контактните клеми. Късо съединение на контактните клеми на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.

d) При неправилна употреба от акумулаторната батерия може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете лекарска помощ. Изтичаща течност от акумулаторната батерия може да доведе до дразнене на кожата или изгаряния.

e) Не използвайте повредена или модифицирана акумулаторна батерия. Повредени или модифицирани акумулаторни батерии може да се държат непредвидимо и да доведат до огън, експлозия или наранявания.

f) Не излагайте батерийте на огън или високи температури. Огън и температури над 130°C може да предизвикат експлозия.

g) Следвайте указанията за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън температурния диапазон, зададен в ръководството за експлоатация. Погрешното зареждане или зареждането извън допустимия температурен диапазон може да унищожи батерията и да повиши опасността от пожар.

6) Сервизна поддръжка

a) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасността на електрическия инструмент.

b) Никога не извършвайте дейности по поддръжката на повредени акумулаторни батерии. Всякви дейности по поддръжката на акумулаторни батерии трябва да се извършват от производителя или упълномощени центрове за обслужване на клиенти.

Специфични указания за безопасност за саблени триони

- Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате дейности, при които принадлежността може да срещне скрити електропроводници. Контактът с проводник под напрежение може да постави и метални части на уреда под напрежение и да доведе до токов удар.

- Закрепвайте и осигурявайте работния материал със стяги или по друг начин за стабилна основа. Когато държите работния материал с ръка или го подпирате с част на тялото, материалът е нестабилен, кое то може да доведе до загуба на контрол. (Това предупреждение не важи за работата по дървета и живи плетове.)

- Носете противопрахова маска.

Акумулаторна батерия

Опасност от пожар!

- Предпазвайте акумулаторната батерия от горещина, като напр. продължителна пряка слънчева светлина, огън, вода и влага. Има опасност от експлозия.
- Акумулаторните батерии никога не трябва да се зареждат в близост до киселини и леснозапалими материали.
- Акумулаторна батерия трябва да се зарежда само при температура на околната среда между 10°C и 40°C. При силно натоварване акумулаторната батерия трябва да се остави да изстине.
- Зареждайте акумулаторната батерия само с предназначеното за това, доставено с електрическия инструмент, зарядно устройство.
- Не отваряйте акумулаторната батерия. Има опасност от късо съединение.
- При работата и съхранението на акумулаторната батерия подхождайте възможно най-грижливо и внимателно, за да избегнете късо съединение.

Зарядно устройство

- Ако връзката към електрическата мрежа на този уред е повредена, тя трябва да бъде подменена от производителя, обслужването на клиенти на производителя или квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Не включвате в контакт намокрено зарядно устройство, докато все още е влажно.
- Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения.
- Изключвате кабелните връзки само с дърпане на щепсела. Дърпането на кабела може да повреди кабела и щепсела, което не гарантира електрическата безопасност.

- Никога не използвайте зарядното устройство, когато кабелът, щепселят или самият уред са повредени от външни обстоятелства. Отнесете зарядното устройство до най-близкия сервизен център.
- В никакъв случай не отваряйте зарядното устройство. В случай на колебание отнесете зарядното устройство до сервизен център.

Опасност от експлозия!

- Пазете уреда от топлина и огън.
- Не поставяйте върху отопляващи уреди или за дълго време на директна слънчева светлина.
- Уредът трябва да се използва само при температура на околната среда между +10°C и 40°C.

Опасност от късо съединение

- Уредът не трябва да се отваря и акумулаторната батерия не трябва да се изважда.
- Уредът не трябва да се свързва на късо и в гнездото за зареждане не трябва да се пъхат предмети.

Значение на символите



Предупреждение!



Прочетете ръководството за експлоатация преди пускането в експлоатация!



Внимание!

Винаги дръжте други лица извън опасната зона.

Зарядно устройство



Зарядното устройство е подходящо за употреба само на закрито.



Клас на защита II (двойна изолация)



Мини бушон със забавяне, T2A е символът за номиналната стойност време-ток съгласно IEC 60127.

Акумулаторна батерия



Максимална температура 40°C



Рециклиране



Не изхвърляйте акумулаторната батерия в морето.



Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън.

Типов етикет

Местоположение: Типовият етикет се намира върху корпуса на уреда.

i Указание

Обозначението има стойност за документа и не трябва да се променя или прави нечетливо.

Преди първото пускане в експлоатация



Предупреждение!

За децата има опасност от задушаване при игра с опаковъчните материали!

- ▶ Непременно дръжте опаковъчните материали далече от деца.

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Наименование на частите (фиг. A)

- 1 Отключване (скоба)
- 2 Индикатор за състояние на акумулаторна батерия
- 3 Тестов бутон за акумулаторната батерия
- 4 Блокировка срещу включване
- 5 Дръжка
- 6 Отключване (акумулаторна батерия)
- 7 Акумулаторна батерия
- 8 Превключвател за включване/изключване
- 9 Зарядно устройство за бързо зареждане на акумулаторната батерия
- 10 Контролен светодиод (зелен)
- 11 Контролен светодиод (червен)
- 12 Скоба
- 13 Опорна плоча
- 14 Нож
- 15 Патрон за бързо монтиране на ножа
- 16 Защита за ръце

Работно време

- ▶ Спазвайте местните предписания.
- ▶ Попитайте за времето за работа местния регулаторен орган.

Зареждане на батерията



Предупреждение!

Опасност от наранявания или материални щети.

- ▶ Зареждайте само в сухи помещения. Използвайте само оригиналното зарядно устройство!



Внимание!

Опасност от наранявания или материални щети.

- ▶ Използвайте съответното мрежово напрежение!
- ▶ Зарядното устройство трябва да съответства на данните върху типовия етикет на уреда.
- ▶ Винаги изваждайте щепсела от контакт, преди да извадите или поставите акумулаторната батерия в зарядното устройство за бързо зареждане на акумулаторни батерии.

Внимание!

Никога не зареждайте акумулаторната батерия, ако температурата на околната среда е под 10°C или над 40°C.



Указание

Акумулаторната батерия трябва да бъде заредена преди първото използване.

- ▶ Сложете акумулаторната батерия в зарядното устройство за бързо зареждане [9].
- ▶ Включете щепсела в контакта.

✓ Червеният контролен светодиод [11] свети.

- Зеленият контролен светодиод [10] Ви сигнализира, че процесът на зареждане е приключил и акумулаторната батерия е готова за употреба.

Внимание!

Изключвайте зарядното устройство за бързо зареждане между последователни зареждания за поне 15 минути. За тази цел извадете щепсела.

Обслужване

Поставяне/изваждане на акумулаторната батерия от уреда

Поставяне на акумулаторната батерия:

- ▶ Сложете акумулаторната батерия [7] в дръжката [5].
- ✓ Акумулаторната батерия се фиксира в дръжката с щракване.
- Сваляне на акумулаторната батерия:
- ▶ Натиснете отключването (акумулаторна батерия) [6] от двете страни и извадете акумулаторната батерия.

Проверка на състоянието на акумулаторната батерия

- ▶ За проверка на състоянието на акумулаторната батерия натиснете тестовия бутон за акумулаторната батерия [3]
- ✓ Състоянието/остатъчната мощност се изобразява в индикатора за състояние на акумулаторната батерия [2], както следва:
 - ЧЕРВЕНО/ОРАНЖЕВО/ЗЕЛЕНО = максимален заряд
 - ЧЕРВЕНО/ОРАНЖЕВО = среден заряд
 - ЧЕРВЕНО = слаб заряд – заредете акумулаторната батерия

Поставяне/сваляне на скобата (фиг. B)



Внимание!

Опасност от наранявания или материални щети.

- ▶ Използвайте подходяща защита за очите и стабилни обувки.



Указание

Поставянето/свалянето на скобата при монтиран нож не е възможно.

Поставяне на скобата:

- ▶ Натиснете бутона за отключване ①.
- ▶ Пълзнете скобата върху водачите ② на опорната плоча в уреда ③.
- ▶ Заключете бутона за отключване ④.

Сваляне на скобата:

- ▶ Натиснете бутона за отключване и издърпайте скобата напред от водачите.

Монтиране/смяна на ножа



Внимание!

Опасност от наранявания

- ▶ Преди предприемане на дейности по уреда извадете акумулаторната батерия.
- ▶ При поставяне/смяна на ножа носете предпазни ръкавици.

- ▶ Завъртете патрона за бързо монтиране на ножа изцяло по посока на стрелката и го дръжте завъртян.
- ▶ Пъхнете необходимия нож до упор в патрона за бързо монтиране на ножа.



Указание

- Зъбите на ножа трябва да сочат надолу!
- Може да използвате всякакви ножове, стига да имат подходяща за патрона универсална монтажна част = -" (12,7 mm). За всеки тип работа с Вашия саблен трион в търговската мрежа има оптимизирани ножове с различна дължина.

- ▶ Пуснете патрона за бързо монтиране на ножа, той трябва да се върне в изходната си позиция.
- ✓ Ножът е заключен.

Включване и изключване

- ▶ Натиснете блокировката срещу включване ④.
- ▶ Натиснете бутона за включване/изключване ⑧.
- ▶ За изключване пуснете превключвателя за включване/изключване.



Указание

- Не претоварвайте уреда толкова, че да спре.
- ▶ Спазвайте указанията за поддръжка и почистване на уреда.

Методи на рязане (фиг. C)

Работа без скоба (фигура 1):

- При големи диаметри на клоните или рязане на дървесина, пластмаса или строителни материали работете БЕЗ скоба. Материалът за рязане трябва да ляга върху опорната плоча. При кръгли материали за рязане движете триона дъговидно.

Плътно рязане:

- С гъвкави ножове със съответната дължина може да се отрязват плътно до стена стърчащи елементи, като например тръби.
- ▶ Положете ножа директно до стената.

- ▶ Чрез страничен натиск върху ножа го огънете така, че опорната плоча да ляга върху стената.
- ▶ Включете уреда и отрежете стърчащия елемент, като прилагате постоянен натиск.

Прободно рязане (фигура 2)



Внимание!

Опасност от наранявания поради откат

- ▶ Прободното рязане може да се изпълнява само в меки материали (напр. дървесина и др.)

- ▶ Поставете сабления трион с долния ръб на опорната плоча върху материала за рязане. Включете уреда.
- ▶ Наклонете триона напред и го потопете с ножа в материала за рязане.
- ▶ Поставете острието вертикално и продължете да режете по линията за рязане.

Работа със скоба (фигура 3):

- ▶ Движете ножа с лек натиск надолу.

Поддръжка/Почистване



Предупреждение!

Опасност от наранявания

- ▶ Не отваряйте уреда; в случай на съмнение винаги се консултирайте със специализиран сервис.
- ▶ Преди предприемане на дейности по поддръжката и почистването на уреда извадете акумулаторната батерия.



Внимание!

Опасност от порязвания!

- ▶ Носете ръкавици при работа с остриетата.
- ▶ Преди всички дейности по уреда сваляйте ножа.

Внимание!

Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те може да повредят уреда неправимо. Химични вещества може да повредят пластмасовите части на уреда.

- ▶ Винаги дръжте уреда и отворите за проветрение чисти. При запушени отвори за проветрение има опасност от прегряване и/или повреда на уреда.
- ▶ След приключване на работа почиствайте уреда.
- ▶ Във вътрешността на уреда не трябва да попада вода. За почистване на корпуса използвайте кърпа. Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които са агресивни към пластмаса.
- ▶ Почиствайте държача на острието при необходимост с четка или чрез продухване с въздух под налягане.

Съхранение

- ▶ Съхранявайте уреда на сухо и извън обсега на деца.
- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия само в частично заредено състояние. При по-дълъг период на съхранение състоянието на заряда трябва да е 50 – 80%.
- ▶ Съхранявайте уреда между 10°C и 25°C За да не загуби акумулаторната батерия своя капацитет, при съхранение избягвайте твърде високи или твърде ниски температури.
- ▶ При дълъг период на съхранение провеявайте състоянието на заряда на акумулаторните батерии на всеки 3 месеца и при необходимост ги заредете.

Технически данни

Модел №	JD5217
Номинално напрежение	10,8 V 
Обороти на празен ход	0 – 2700 мин ⁻¹
Вид защита	IPX0
Ход	20 мм
Диаметър на рязане	
– без скоба	макс. 80 мм
– със скоба	макс. 65 мм
Литиево-йонна акумулаторна батерия (Li-Ion)	
Номинално напрежение	10,8 V-Li
Капацитет	2,0 Ah
Време за зареждане	ок. 90 мин.
Зарядно устройство	
Входящ ток	230 – 240 V~; 50 Hz/25 W
Изходящ ток	12,6 V  ; 1,5 A
Клас на защита	II
Вид защита	IPX0

Информация за шума



Предупреждение!

При работа нивото на шума може да надвиши 80 dB (A).

- Опасност от сериозни наранявания и звукови травми.
- ▶ Носете защита за слуха.

Шумови емисии

Ниво на шума (L_{pA})	76,48 dB (A)
Толеранс (K_{pA})	5 dB
Ниво на шума (L_{WA})	87,48 dB (A)
Толеранс (K_{WA})	5 dB

Ниво на вибрациите

Вибрация ($a_{h,B}$)	8,146 м/с ²
Толеранс (K)	1,5 м/с ²

Посоченото ниво на вибрациите и посочените нива на шума са измерени със стандартен изпитателен процес (EN62841-1/EN62841-2-11) и са съотносими с тези на друг електрически инструмент. Те може да се използват и за предварителна оценка на натоварването.



Предупреждение!

Нивото на вибрациите и на шума може да се различава от посочената стойност при действителната употреба на електрическия инструмент в зависимост от начина, по който се използва, най-вече от това какъв тип работа се извършва.

- ▶ Необходимо е да се установят мерки за безопасност за защита на оператора, които се основават на вибрационното натоварване при действителните условия на работа (тук се вземат предвид всички части от работния цикъл, като напр. времето, през което електрическият инструмент е изключен, и това, през което е включен, но работи на празни обороти).
- ▶ Старате се да се излагате на възможно най-малко вибрационно и шумово натоварване. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носенето на ръкавици при употребата на инструмента, ограничаването на времето на работа и използването на принадлежности в добро състояние.

Извърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте материалите на опаковката в съответствие с обозначението им на обществените места за събиране на отпадъци, resp. според изискванията във Вашата страна.

Извърляне на стар уред



Съгласно Европейската директива 2012/19/EU използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да се предоставят за природосъобразно рециклиране.

Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци

Дефектни или използвани акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директива 2006/66/EU. Предайте акумулаторната батерия и/или уреда на предложените пунктове за събиране.

За възможности за отстраняване на излезли от употреба електрически инструменти/акумулаторни батерии се информирайте във Вашата община или градска управа.

ЕО Декларация за съответствие

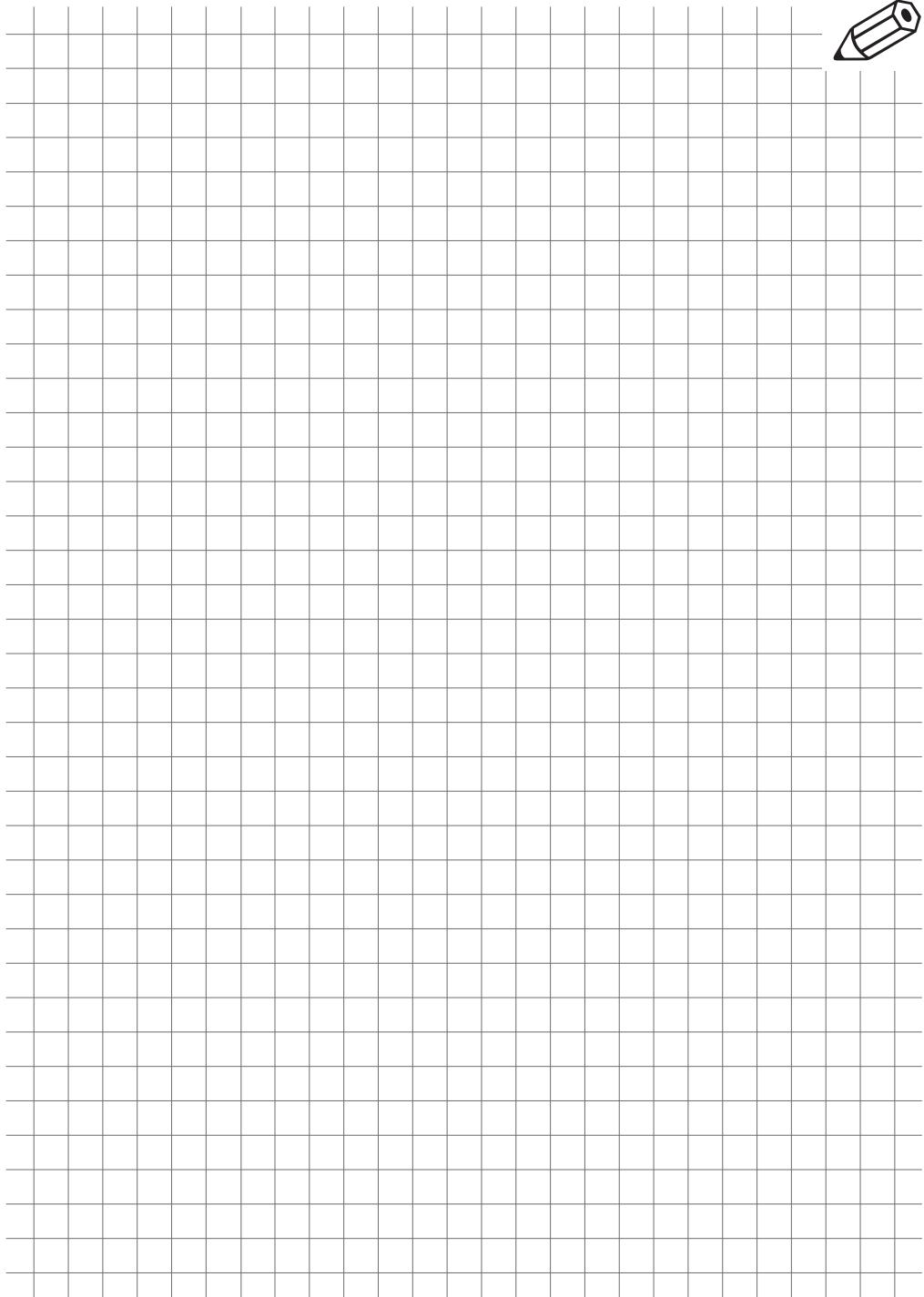


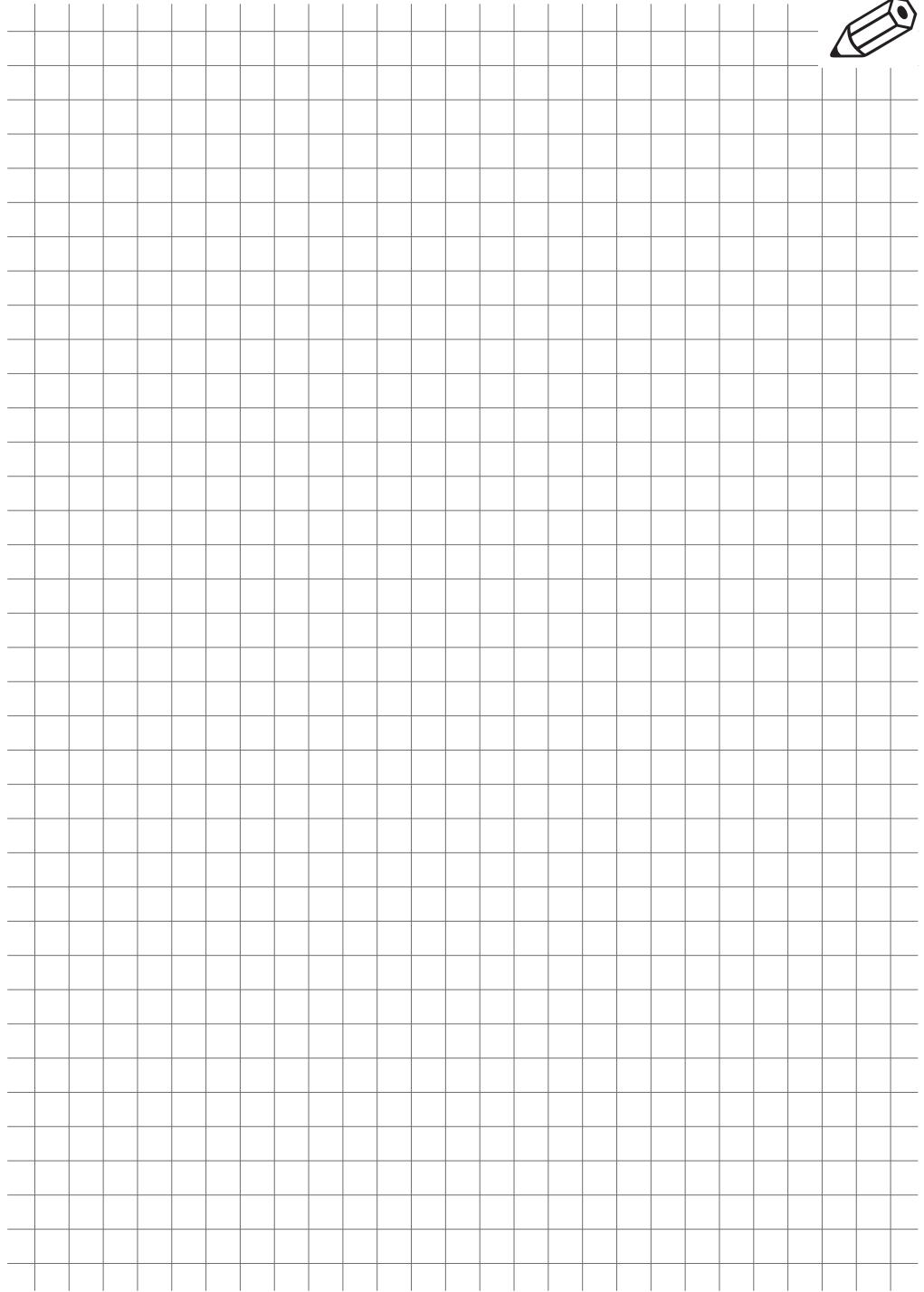
Данни и стандарти могат да бъдат намерени в приложената ЕО Декларация за съответствие.

Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.

Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба, неправилно боравене, собственоръчни ремонти или недостатъчно обслужване и поддръжка.





D

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

📞 08 00 / 1 52 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

E-Mail: service@kaufland.de

www.kaufland.de

RO

MD

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistență rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

📞 0800 080 888

(Număr apelabil gratuit din rețelele: Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)

e-mail: service@kaufland.ro

www.kaufland.ro

CZ

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:

📞 800 165 894

(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)

E-mail: service@kaufland.cz

www.kaufland.cz

SK

Máte otázky týkajúce sa obsluhy zariadení?

Rýchlu a kompetentnú pomoc získate na našom bezplatnom servisnom linku:

📞 0800/152 835

(Bezplatne z pevnej telefonnej linky a mobilu.)

E-mail: service@kaufland.sk

www.kaufland.sk

HR

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:

📞 0800 223 223

(Poziv na broj se ne naplaćuje.)

E-pošta: service@kaufland.hr

www.kaufland.hr

BG

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата бесплатна сервисна гореща линия:

📞 0800 12 220

(Обадете ни се бесплатно от цялата страна.)

Имейл: service@kaufland.bg

www.kaufland.bg

PL

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybką i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

📞 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)

e-mail: service@kaufland.pl

www.kaufland.pl

- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: www.kaufland.de
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: www.kaufland.cz
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: www.kaufland.hr
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: www.kaufland.pl
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instructiunile de utilizare și pe: www.kaufland.ro
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: www.kaufland.sk
- BG** Акуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: www.kaufland.bg

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172
Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka,
Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitör MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Ţara de origine: China / Krajină
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

JD5217

910 / 1185129 / 5046190